

自助者天助之克難有成

交大研製成功

自走型機械人

由電腦控制伸出手臂從事工作

拆下手臂又成無人駕駛搬運車

【中央社訊】國立交通大學機械系教授李國鼎，主持研製成功自走型機械人，該機械人由電腦控制，能伸出手臂從事工作，拆下手臂後又可成無人駕駛搬運車。

李教授主持研製的自走型機械人，係由一輛自走式底盤，裝上一具機械手臂，該手臂由電腦控制，能伸出、縮回、旋轉，並能抓握物件。該機械人目前正由該系學生操作，從事搬運工作。

李教授表示，該機械人的研製成功，顯示我國在機械工程及電腦控制技術方面，已達到一定的水平。該機械人可應用於工廠、倉庫、碼頭等場所，從事搬運工作，以減輕人力負擔。

美對強硬派施壓力

鼓勵溫和派站出來

溫和派參與談判易謀取和平

【合衆國際社訊】美國國務院官員表示，美國正對強硬派施壓力，鼓勵溫和派站出來，參與談判，以謀取和平。

該官員表示，美國政府希望看到強硬派與溫和派之間的對話，以促進和平解決爭端。他呼籲強硬派不要採取過激行動，而應與溫和派合作，共同尋求和平解決方案。

泰國今日大選決定

軍人執政將強硬對付共黨叛亂

君主立憲半世紀軍界屬寵兒

【中央社曼谷訊】泰國今日將舉行大選，決定軍人執政，將強硬對付共黨叛亂。

泰國國王普密蓬表示，泰國將繼續維持君主立憲制度，並加強與軍方的合作，以維護國家的穩定與安全。他呼籲選民在投票時，應考慮國家的未來與和平。

雅賊去

名古竊去

念觀時富亦賊此

【中央社訊】一名雅賊，於昨日竊去一名富商的古董名畫，價值不菲。

據悉，該名富商為一名知名企業家，其收藏的古董名畫價值高達數百萬元。警方在接到報案後，已展開調查，並呼籲公眾提供線索。



波共防範五一抗議

大舉鎮壓地下工運

破獲印刷機構廿七人遭押

【中央社華沙訊】波蘭政府為防範五一勞動節抗議，大舉鎮壓地下工運，破獲印刷機構廿七人遭押。

波蘭當局表示，五一勞動節當天，全國各地將舉行抗議活動，政府已採取嚴厲措施，防止任何破壞活動。警方在行動中，逮捕了多名涉嫌參與地下工運的人士。

台少年泳隊揚威異域

第六屆大洋洲分齡游泳賽

一百二十塊獎牌台隊獲得八十七塊

【中央社訊】台灣少年游泳隊在第六屆大洋洲分齡游泳賽中，表現優異，獲得一百二十塊獎牌中的八十七塊。

該隊在比賽中，共獲得了八十七塊金牌、三十七塊銀牌和十三塊銅牌。隊員們在比賽中展現了強大的實力，為台灣爭得了榮譽。

台工商研設計新產品

集位單易貿商工台

新創設計獨展

【中央社訊】台灣工商研設計新產品，集位單易貿商工台，新創設計獨展。

該項活動旨在促進台灣工商研設計新產品的發展，並加強與國際市場的聯繫。活動將展示台灣最新的設計成果，並邀請專家進行評審。

尼拔軍在洪國生根

尼加拉瓜極不滿

可能與洪國大戰

【中央社訊】尼加拉瓜對尼拔軍在洪國生根表示極度不滿，可能與洪國大戰。

尼加拉瓜政府表示，尼拔軍在洪國的活動嚴重威脅了該國的領土完整與安全。政府已表示，如果尼拔軍不撤出洪國，尼加拉瓜將不得不採取軍事行動。

台經濟復甦剛起步

愈國華希望

工商創佳績

【中央社訊】台灣經濟復甦剛起步，愈國華希望工商創佳績。

愈國華表示，台灣經濟在經歷了多年的困難後，正開始復甦。他呼籲工商界發揮積極作用，創出佳績，為台灣的經濟發展做出貢獻。

中日圍棋

友誼比賽

昨日舉行

【中央社訊】中日圍棋友誼比賽昨日舉行，雙方展開激烈對決。

該項比賽旨在促進中日兩國圍棋愛好者之間的交流與友誼。比賽吸引了眾多圍棋愛好者參加，場面熱鬧。

獻盛大期下華凱京

映映大期下華凱京

獻盛大期下華凱京

【中央社訊】獻盛大期下華凱京，映映大期下華凱京，獻盛大期下華凱京。

該項活動旨在慶祝凱京華下期的盛大獻映。活動將包括多場精彩的電影放映，並邀請知名演員出席。

獻盛大期下華凱京

城賭出殺

拉斯維加斯賭城
飛車追殺
橫衝直撞
摧毀性的
動作鏡頭
睽到成個
跳起！
好笑夠
越睇越開心
兒童不宜

麥辛巴
亞瑟·克拉克
大顯神威

宮慶

後最

過錯勿請場五
片劇動驚堆疊
王激魄心真奇行司體

奇金兵蛇

衛拿拿 阿爾奇 伯大拿 大拿拿
演領演 火地地 火地地
演領演 火地地 火地地
演領演 火地地 火地地

城市浪漫電影

以天地作見證 將兩性感情昇昇

馬尼拉電影 西遊影戲院
特設多場

馬尼拉電影 西遊影戲院
特設多場

親視衛星升空

甘地夫人興奮

專家說可作軍事用途

甘地夫人興奮
專家說可作軍事用途

本港新聞

警方查魚蛋妹遭人輪姦案 破元朗奪槍案

女一男四捕拘槍奪被前月個九回尋 逃在人有尚者證無及客印綠乃者捕被

【本報訊】警方在九個月前，於元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

兩賊入墳場 打劫辦事處 掠五千餘元及手錶

【本報訊】兩名男子，於上星期六晚，闖入位於新界元朗一帶的墳場，打劫辦事處，掠走五千餘元及手錶。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

沿淺水灣道行駛意外突生 兩電單車相撞 釀成一死兩傷

【本報訊】沿淺水灣道行駛，意外突生，兩電單車相撞，釀成一死兩傷。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

四美街製衣廠 三級火付一炬

【本報訊】四美街製衣廠，發生三級火，付一炬。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

來港妻子被遣回鄉 痴心漢飲酒露輕生

【本報訊】來港妻子被遣回鄉，痴心漢飲酒露輕生。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

黑幫糾黨搗亂餐廳 意圖吃霸王餐不遂

【本報訊】黑幫糾黨搗亂餐廳，意圖吃霸王餐不遂。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

工安海報設計 選出冠軍作品

【本報訊】工安海報設計，選出冠軍作品。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

偷渡客與一名男子 被控煽動富商寓所 兩名被告不認罪判候訊

【本報訊】偷渡客與一名男子，被控煽動富商寓所，兩名被告不認罪判候訊。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

北角英皇珠寶鐘表公司被劫 四匪分持刀槍闖入 閃電劫百萬金飾

【本報訊】北角英皇珠寶鐘表公司，於上星期六晚，被四名匪徒分持刀槍闖入，閃電劫走百萬金飾。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

歹徒誘警員上天台 拔刀搶頸奪走配槍

【本報訊】歹徒誘警員上天台，拔刀搶頸奪走配槍。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

女教刀操人婦 時對門隔警與 門開動自後時小多個

【本報訊】女教刀操人婦，時對門隔警與，門開動自後時小多個。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

市局今慶祝 百週年紀念

【本報訊】市局今慶祝百週年紀念。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

著新師醫中琪卓伍 輯專療食病臟心 舉善充撥資義行銀亞東

【本報訊】著新師醫中琪卓伍，輯專療食病臟心，舉善充撥資義行銀亞東。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

一幢戰前舊樓 磚牆突然倒塌 幸無傷人現已封鎖等候驗樓

【本報訊】一幢戰前舊樓，磚牆突然倒塌，幸無傷人現已封鎖等候驗樓。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

英京報載 訪港考察市場 英京報載訪港考察市場

【本報訊】英京報載訪港考察市場。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

港島西區校際兵兵賽 下月聖若瑟書院舉行

【本報訊】港島西區校際兵兵賽，下月聖若瑟書院舉行。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

【本報訊】警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。警方在元朗一帶，破獲一宗涉及四名男子輪姦一名女子的案件。

嘉福中心 特平租 地下及一樓萬餘呎最現代化商場 扶手电梯，中央冷氣 鋁質窗簾，美術天花 不需裝修，即可營業 每單位月租由400元起 五折交租一年 或 八折優待任從選擇 益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001(十線) 地盤電話：3-964636

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL 英語課程 本會四月份新班，在灣仔軒尼詩道正校上課之課程及在銅鑼灣東院道分校上課之夜間課程尚餘少許空位。如欲報讀，請於四月十八、十九及二十日到 英國文化協會 灣仔軒尼詩道255號 依時商業大廈21樓 參加入學測驗。報名及考試時間 上午九時至下午七時 隨到隨考 電話：5-738815, 5-738966 (學位有限，以先到先得為準)

長康大廈 樓上只餘A、E座 九折優待(首期三成) 地下舖位連閣樓 租售均可 每戶設有防盜對講機、公共天線及煤氣 洽購處： 利棧置業有限公司 建安建築有限公司 九龍佐敦道14-16號嘉信樓F座 電話：3-685372, 3-664995 地盤辦事處 電話：3-805936

本港新聞

請促會聯策政屋房討檢
度速屋建快加

位單萬四十四建內年八

案方決解個三出提[書皮綠]表發

【本報訊】由多個團體組成的「檢討房屋政策聯席會」，昨日發表一份「綠色皮書」，向政府提出三項建議，以解決房屋問題。該會表示，目前房屋供應嚴重不足，政府應採取積極措施，增加房屋供應，以解決市民的房屋問題。

建築地產經濟資料
統計處正進行收集

【本報訊】政府統計處正進行一項調查，收集建築及地產經濟資料。該調查旨在了解建築及地產市場的現狀，為政府制定政策提供參考。統計處表示，調查結果將對香港的經濟發展產生重要影響。

傷健多交往
易諒解合作

【本報訊】一項由多個團體組成的「傷健多交往」計劃，旨在促進傷殘人士與健全人士的交往。該計劃認為，通過交往，雙方可以相互理解，建立友誼，從而改善社會氛圍。

美國野味海鮮
烹調別具一格

【本報訊】美國野味海鮮的烹調方法，在香港引起了廣泛關注。據悉，這些海鮮的烹調方法獨特，味道鮮美，深受食客喜愛。然而，也有人擔心其衛生問題，呼籲政府加強監管。

摩托工會五百代表
促政府修改扣分制

【本報訊】摩托車司機工會昨日舉行集會，五百名代表出席，向政府提出修改扣分制的建議。代表們認為，現行的扣分制對司機不公平，應予以修改，以保障司機的合法權益。

多謝閣下使瑞航成為
飛往九十九個城市
最受歡迎的航空公司

【本報訊】瑞士航空公司昨日發表聲明，感謝各界人士的支持，使其成為飛往九十九個城市最受歡迎的航空公司。瑞航表示，將繼續努力，為乘客提供優質的服務。

現成理想的資歷
公務員、教師及各界人士
爭取更高學歷的機會

【本報訊】英國語言文化中心昨日舉行講座，向公務員、教師及各界人士介紹爭取更高學歷的機會。講座強調，通過學習，可以提升自己的專業水平，為工作提供更好的服務。

區會撥款資助
志願機構服務

九龍城區會今年可動用百四萬

【本報訊】九龍城區議會昨日表示，今年將撥款資助志願機構服務，總額達一百四十萬元。區議會表示，希望通過資助，鼓勵更多市民參與社區服務，共同建設美好家園。

怡人海景空氣新鮮
美樂花園設計週詳

【本報訊】美樂花園的開發商昨日表示，該花園設計週詳，環境優美，空氣清新。開發商表示，花園將為市民提供一個休閒娛樂的好去處，提升生活品質。

深水埗清拆舊建物
次期行動年中展開

【本報訊】深水埗區議會昨日表示，次期清拆舊建物的行動將於明年年中展開。區議會表示，清拆行動將有助於改善區內的環境，提升城市形象。

水街將重建
擴闊行人道

【本報訊】水街的重建計劃已獲批准，包括擴闊行人道。有關部門表示，重建後的水街將更加寬敞、舒適，為市民提供更好的通行環境。

傷健多交往
易諒解合作

【本報訊】一項由多個團體組成的「傷健多交往」計劃，旨在促進傷殘人士與健全人士的交往。該計劃認為，通過交往，雙方可以相互理解，建立友誼，從而改善社會氛圍。

美國野味海鮮
烹調別具一格

【本報訊】美國野味海鮮的烹調方法，在香港引起了廣泛關注。據悉，這些海鮮的烹調方法獨特，味道鮮美，深受食客喜愛。然而，也有人擔心其衛生問題，呼籲政府加強監管。

摩托工會五百代表
促政府修改扣分制

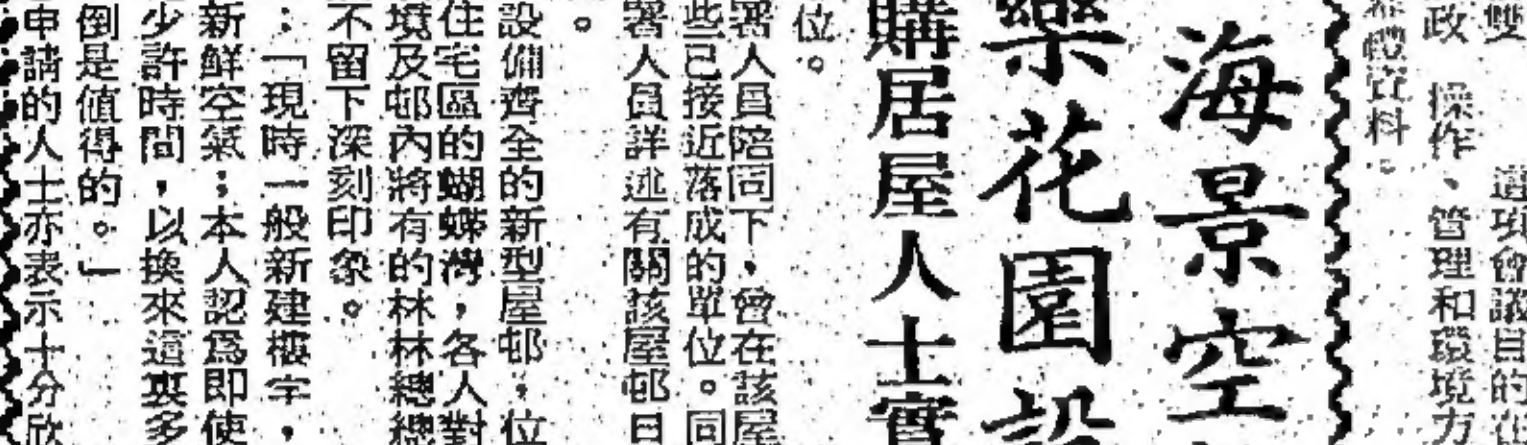
【本報訊】摩托車司機工會昨日舉行集會，五百名代表出席，向政府提出修改扣分制的建議。代表們認為，現行的扣分制對司機不公平，應予以修改，以保障司機的合法權益。

多謝閣下使瑞航成為
飛往九十九個城市
最受歡迎的航空公司

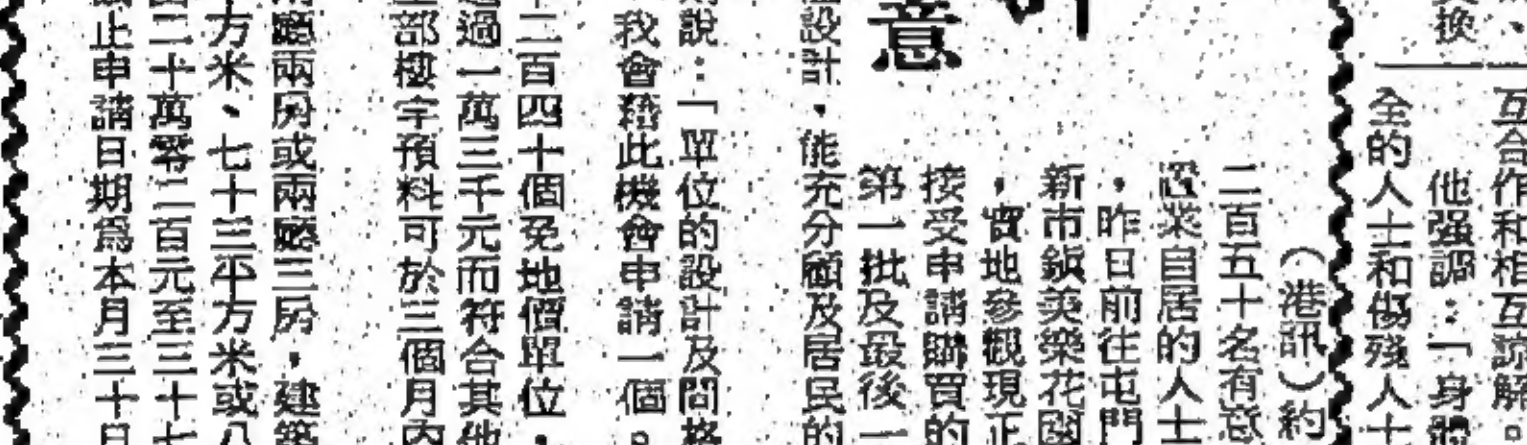
【本報訊】瑞士航空公司昨日發表聲明，感謝各界人士的支持，使其成為飛往九十九個城市最受歡迎的航空公司。瑞航表示，將繼續努力，為乘客提供優質的服務。



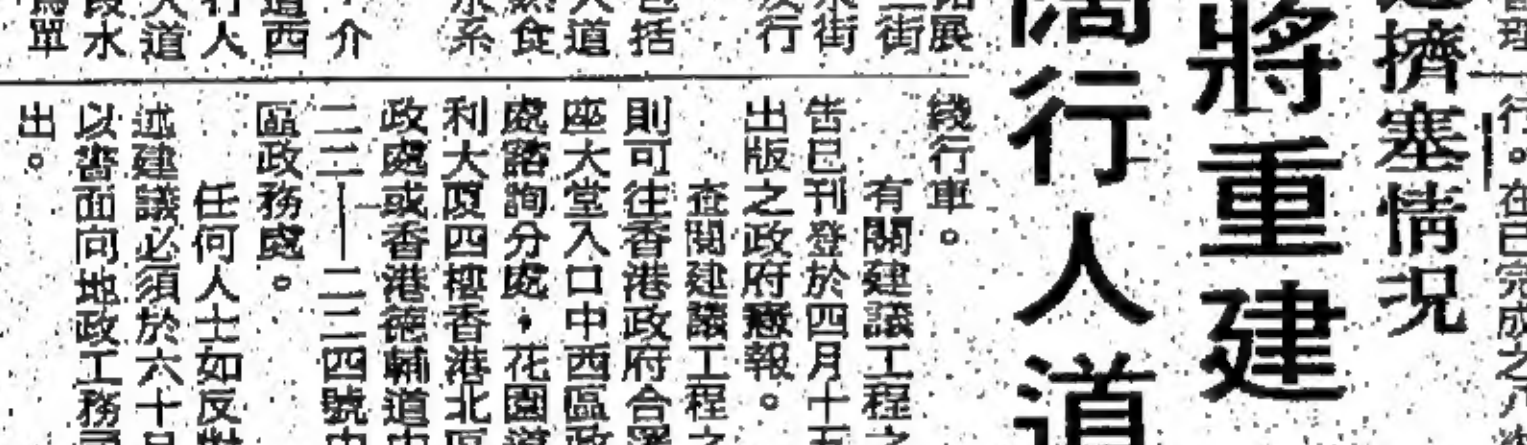
九龍城區會今年可動用百四萬



美樂花園設計週詳



深水埗清拆舊建物



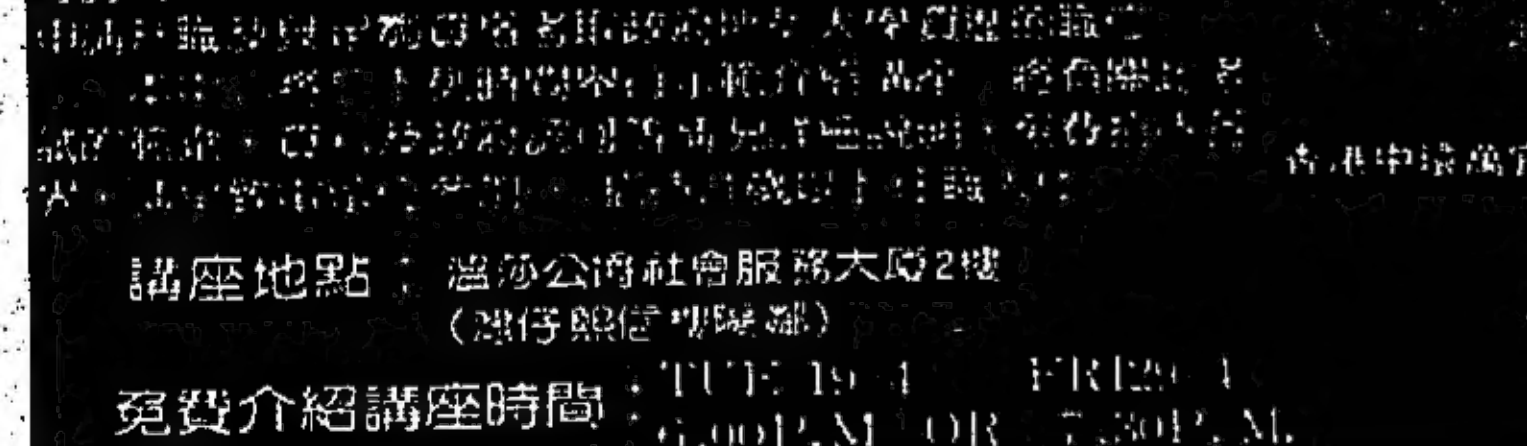
水街將重建



傷健多交往



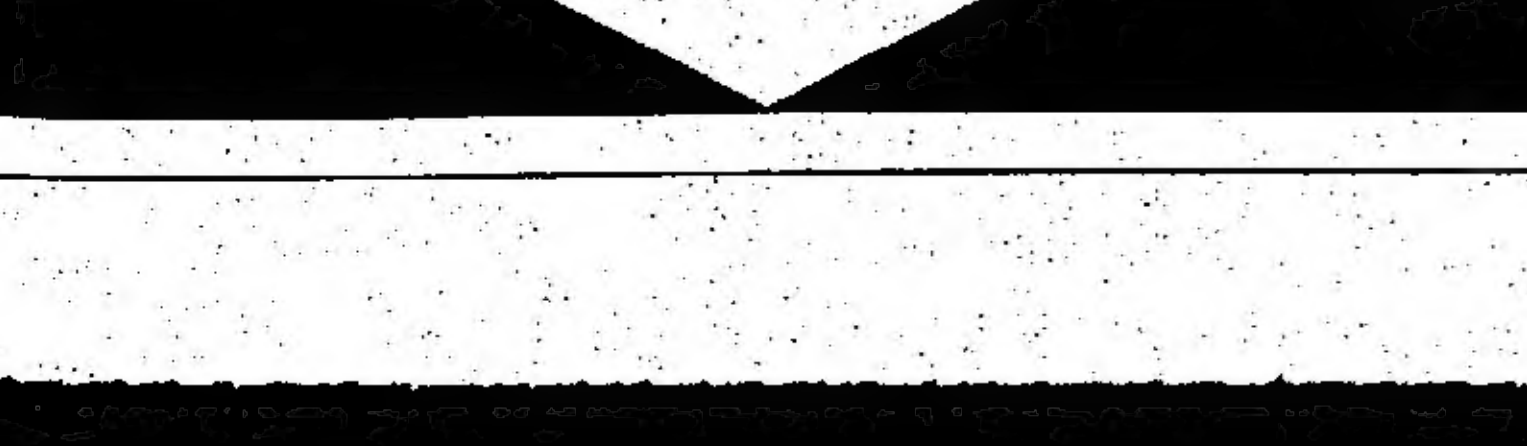
美國野味海鮮



摩托工會五百代表



多謝閣下使瑞航成為



最受歡迎的航空公司



市政局 百周年特刊

香港自開埠以來，複雜的社會和政治發展，使管理當局經常面對重大的挑戰。

然而，香港今天的成就，有目共睹——這裏原是一個小商埠，居民多是過客和飄泊暫居的人，但現已轉變為一個繁華的國際工商業城市，人口超過五百五十萬，居民大部份根植於斯，致力發展香港的繁榮和安定。

今日是市政局成立一百周年的日子，市政局特撰文紀念；局方將繼續與政府及全港市民攜手合作，竭力改善本港的居住水平。

歷史

回溯一百年前，即一八八三年四月十八日，港督寶雲爵士下令正式成立衛生局——市政局前身。

開始時，衛生局負責向廣大市民倡導可接受的潔淨和衛生標準，那時，人們對環境衛生一無所知，衛生局推行的工作，幾乎是不可能的。

根據歷史記載，其時香港是一個新興城市。一八八一年人口調查結果顯示，全港居民中，有三千零四十名歐洲及美洲人、九百六十八名印度人及印英混血兒、十萬零二千三百八十五名華人；另外有一萬六千六百八十七名水上居民、八千四百一十四名暫居的警員、海員及犯人。

在當時的社會裏，除了對部份較幸運的人外，潔淨和衛生標準幾乎並不存在。港人大部分生活在不合乎標準的環境中（即使以那時的標準來看）；居所通常以磚和泥蓋建，沒有適當的通風或衛生設備，而且擠迫得難以想象。

大多數華人就處身於這樣的居住環境中，他們有因為家貧而必須忍受者，也有因為憧憬移民海外而不在乎者。

衛生局便在這樣的社會背景下，着手推行它的工作，且艱苦奮鬥歷時逾半個世紀，至二次大戰爆發，工作才被迫中斷。

一九三五年三月，衛生局改組，易名為市政局，惟工作仍是進展緩慢，其時局方首要目標是改善環境衛生，因此對抗抗聯是該局的主要工作。不過，由於政府官員漠不關心，市民反對改變居住環境，加上致命的傳染病，首先是瘟疫（至一九二一年才受控制），之後是霍亂和肺病流行，令局方的工作常常停滯不前。

雖然遭受挫折，却為未來及市政局邁入二十世紀的工作奠下基礎，隨着社會的變遷，市政局職責日漸擴大至深入影響社會各階層。

戰後

戰後，政府恢復政事，其時，當局首要任務之一是致力使市民的日常生活回復正常，市政局於是再度展開工作。政府隨後又通過一條法例，使仍未有民選議席的市政局能夠有效地工作。

同時，市政局開始以新形式出現。政府將衛生部的工作劃出市政局職責之外，而市政局亦脫離醫務衛生處。雖然，他們各司其職，但由於其中一些工作是息息相關的，所以彼此間經常保持緊密聯繫。

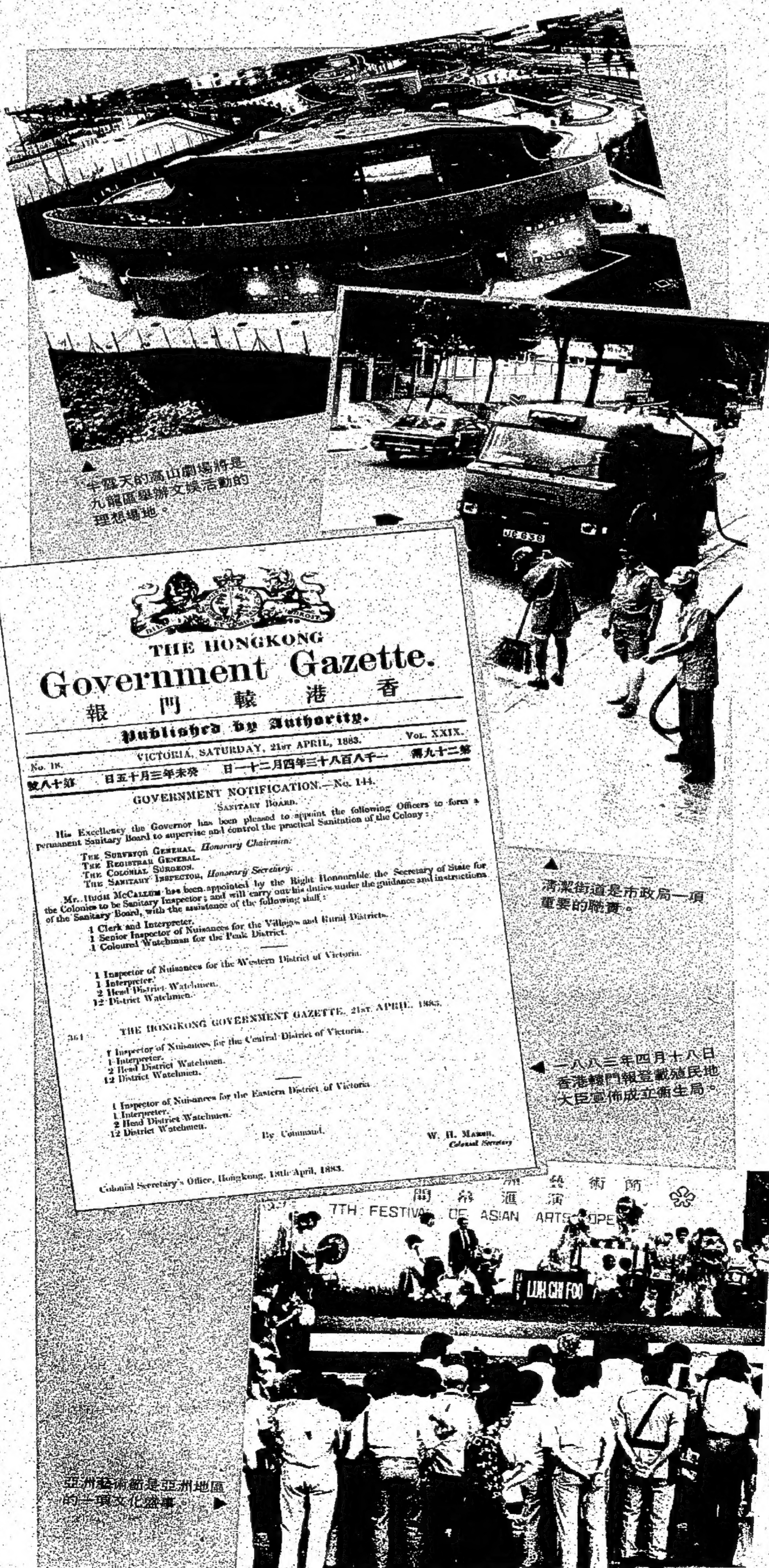
香港重光後，市政局於一九四六年五月廿八日召開戰後第一次會議，並獲授權執行舊職責，如潔淨、葬殮、管理浴室公廁和新職責，如管理全港海灘等。

市政局在戰後數十年的改變，為今天的現代市政局定下雛形。

在直接的施政過程中，為了使工作能更有效率地執行，市政局曾多次擴大委任及民選議員之議席。

至此，市政局已演變成一個完善的行政機構，局方的既定政策由市政總署負責執行。

早年，市政事務署長並兼任市政局主席，至一九七三年市政局財政獨立起，市政局主席始在市政局議員當中自行選出。



作為一個市政當局，市政局除了負責執行主要的職責外，並越來越關注本港康樂、文化和體育的發展，務求直接改善本港市民的生活水平。

市政局管理的大會堂於六十年代落成啟用，令本港的文化活動向前跨進一步。大會堂至今仍是本港藝術發展和促進中西文化的核心。

在文化領域中，市政局除了是香港管弦樂團的主要贊助機構外，並資助和管理多個演出團體，包括香港中樂團、香港話劇團、香港舞蹈團和香港合唱團。

此外，市政局每年舉辦亞洲藝術節和國際電影節。亞洲藝術節於一九七六年創辦，且被公認為亞洲地區的文化盛事；國際電影節則使市民有機會欣賞到一些最優秀的國際電影製作。

在視覺藝術方面，市政局負責管理受歡迎的香港藝術館、香港博物館和香港太空館。香港太空館使市民得以瞭解太空神秘的進展。

市政局另一項重要的工作是設立圖書館。公共圖書館分佈在港九多個市政分區內，為市民提供消閒及富教育性的書籍。

此外，市政局每年在轄下的公園、遊樂場和其他戶外場地舉辦近一千項免費戶外文娛表演。

在動與靜的康樂設施方面，市政局計劃全面發展公園、遊樂場、泳池、室內運動場和其他設施，以迎合各種體育活動的需求。

市政局並且在多種用途的市政大廈內提供室內運動場、圖書館和街市等體育及康樂場地。

市政局寓教育於消閒的設施並有動植物公園、設有百鳥苑的九龍公園、新近落成的石硤尾公園、尖沙咀海濱花園及多項正在興建或即將興建的設施。

百周年盛事

今年，市政局最主要的發展是進一步擴大議席至三十位，其中十五名為委任議員，十五名為民選議員。三月，市政局首次採用選區選舉制，以配合政府地方行政計劃，所有市政局議員並就其選區同時担任區議員。

除了大會堂以外，近年，市政局並致力增建多項大型活動場地，供進行各項文娛及體育活動，其中包括香港體育館、伊利沙伯體育館、灣仔運動場、維多利亞公園、九龍公園、摩士公園及露天劇場、香港網球中心等。

今年三月，布政司夏鼎基爵士為市政局的高山道公園及高山劇場主持揭幕。

高山道公園及高山劇場是市政局九龍區第一座大型文娛設施。高山劇場設有座位三千個，其中一千個為有蓋座位。高山道公園則備有多項體育及康樂設施，包括足球場和網球場。

建築完竣的香港體育館計劃於四月底開幕，香港體育館是亞洲地區最大的體育館之一，設有室內座位一萬二千五百個。香港體育館肯定將成為一處受歡迎的國際體育運動舉辦場地，館內除了可供舉辦溜冰表演、馬戲、芭蕾舞表演、步操、綜合表演和音樂會外，並適宜用作舉行展覽會及聚會。

今天是市政局成立一百周年，際此百周年紀念，回顧市政局多年來所作的貢獻正合時宜，尤其是戰後，局方事務急劇擴展。

今後，市政局決心再繼續執行它的職務，致力推展文化及市政工作，其中最迫切的任務，包括清潔及綠化香港、提供更多街市、改善小販管理、推行環境衛生及健康等，務求為港人提供更好的生活環境。

新界版

北區設約翰訓練中心 務服區邊展擴

幕開主聯發皇劉龍人張員議純秉夏員專務政
救急導教並傷救担承部總區北為改

【本報訊】北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

北區總局為改善北區服務，特設約翰訓練中心，由劉龍人主席主持，並聘請專家顧問，為北區居民提供急救及導引服務。該中心將於下月正式啟用，屆時將為北區居民提供一個新的服務據點。

元朗公眾泳池落成 耗四千萬元興建落成

港督定本週末主持開幕禮

【本報訊】耗資四千萬元興建的元朗公眾泳池，將於本週末正式落成。該泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

元朗公眾泳池位於元朗新市鎮，設施齊全，包括室內泳池、戶外泳池、更衣室、淋浴間等。港督將於本週末主持開幕禮，為市民提供一個新的休閒場所。

瑞士航空公司 定位時即可選座位 提高效率方便旅客

選乘瑞航經濟位(全票價)或頭等位的旅客，可於定座時選好座位，毋須候至在機場報到時才予劃定，故此帶來莫大方便。此外，當閣下首途前往瑞士時，還有星期一至、三、四、五及六共五班客機可供選擇，讓閣下非常方便地從瑞士轉飛世界九十九個大城市。

有關詳情請洽各大旅行社/貨運代理或致電 5-293670 瑞士航空公司查詢。



生財之道 不甘後人 欲求投資息高利厚 靈活可靠 祇需一萬元或以上



請即往萬國寶通銀行洽存「萬利定期存款」
萬國寶通銀行二十六間分行遍佈港九
電話諮詢 5-296767

萬國寶通銀行

屯門擴大大會堂 展覽盆舉擴屯

【本報訊】屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

屯門區議會將於下月舉行擴大大會堂展覽盆舉擴屯。該展覽盆舉擴屯旨在為市民提供一個新的休閒場所，並為區議會籌集資金。

本港新聞

本地警方督察會事件引起反應

英國政府密切注視 港人要求移民趨勢

【特訊】倫敦消息：英國政府對香港警察督察會事件，正密切注視，並考慮對香港移民政策作重大調整。據悉，英國政府正考慮對香港移民政策作重大調整，以應付日益增加的移民壓力。目前，已有數百名港人向英國政府申請移民，並表示將在未來幾個月內移居英國。

去年檢控近二千人

警方掃黃不遺餘力

【特訊】去年警方在掃黃行動中，共檢控了近二千人。警方表示，將繼續加強掃黃工作，以維護社會風化。警方在過去一年中，共進行了多次大規模的掃黃行動，共檢控了近二千人。警方表示，將繼續加強掃黃工作，以維護社會風化。

流氓勒索粥飯牌檔

東主拒絕竟遭毆打

【特訊】一名粥飯牌檔東主，因拒絕流氓勒索，竟遭毆打。警方表示，將嚴厲打擊此類犯罪行為。警方在接到報案後，迅速趕到現場，將涉案流氓抓獲。目前，涉案流氓已被控以多項罪名，並被警方嚴加看管。

七個獅子會聯辦

耆英競技遊戲

【特訊】七個獅子會聯辦耆英競技遊戲，旨在增進長者健康。活動吸引了眾多長者參加，場面熱鬧。獅子會表示，將繼續舉辦類似的活動，以服務長者。

市局提供精神食糧

圖書館藏書百萬冊

【特訊】市圖書館藏書已達百萬冊，為市民提供豐富的精神食糧。圖書館表示，將繼續增加藏書量，以滿足市民的需求。

火車服務一度暫停

因路軌發現裂痕

【特訊】因路軌發現裂痕，火車服務一度暫停。鐵路部門表示，將立即進行維修，以確保安全。目前，火車服務已恢復正常。

社區服務需要

六月間卷調查

【特訊】社區服務需要調查將於六月間進行。調查旨在了解社區服務需求，以改善服務質量。調查結果將作為政府制定政策的參考。

新藝城足球隊

友誼賽傳捷報

【特訊】新藝城足球隊在友誼賽中取得勝利。球隊表示，將繼續努力，爭取在正式比賽中取得好成績。

威建業有限公司 祝員工 募公益金

銀霞轉向歌壇發展 月底在吉隆坡 開個人演唱會

銀霞轉向歌壇發展，月底在吉隆坡開個人演唱會。銀霞表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

松柏之聲第六十八期

松柏之聲第六十八期，內容豐富，歡迎訂閱。本報將繼續為讀者提供優質內容。

長沙灣學童被殺

長沙灣學童被殺案，警方正全力調查中。警方表示，將盡一切努力，緝拿兇手，還社會公道。

七個獅子會聯辦 耆英競技遊戲

七個獅子會聯辦耆英競技遊戲，旨在增進長者健康。活動吸引了眾多長者參加，場面熱鬧。

市局提供精神食糧 圖書館藏書百萬冊

市圖書館藏書已達百萬冊，為市民提供豐富的精神食糧。圖書館表示，將繼續增加藏書量，以滿足市民的需求。

火車服務一度暫停 因路軌發現裂痕

因路軌發現裂痕，火車服務一度暫停。鐵路部門表示，將立即進行維修，以確保安全。

社區服務需要 六月間卷調查

社區服務需要調查將於六月間進行。調查旨在了解社區服務需求，以改善服務質量。

新藝城足球隊 友誼賽傳捷報

新藝城足球隊在友誼賽中取得勝利。球隊表示，將繼續努力，爭取在正式比賽中取得好成績。

美國投資移民良機

美國投資移民良機，歡迎諮詢。本報將為您提供詳細的投資移民信息。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

公開拍賣，承領主命下列貴重物業出投。歡迎各界人士參加。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

公開拍賣，承領主命下列貴重物業出投。歡迎各界人士參加。

火車服務一度暫停 因路軌發現裂痕

因路軌發現裂痕，火車服務一度暫停。鐵路部門表示，將立即進行維修，以確保安全。

社區服務需要 六月間卷調查

社區服務需要調查將於六月間進行。調查旨在了解社區服務需求，以改善服務質量。

新藝城足球隊 友誼賽傳捷報

新藝城足球隊在友誼賽中取得勝利。球隊表示，將繼續努力，爭取在正式比賽中取得好成績。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

公開拍賣，承領主命下列貴重物業出投。歡迎各界人士參加。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

公開拍賣，承領主命下列貴重物業出投。歡迎各界人士參加。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

公開拍賣，承領主命下列貴重物業出投。歡迎各界人士參加。

火車服務一度暫停 因路軌發現裂痕

因路軌發現裂痕，火車服務一度暫停。鐵路部門表示，將立即進行維修，以確保安全。

社區服務需要 六月間卷調查

社區服務需要調查將於六月間進行。調查旨在了解社區服務需求，以改善服務質量。

新藝城足球隊 友誼賽傳捷報

新藝城足球隊在友誼賽中取得勝利。球隊表示，將繼續努力，爭取在正式比賽中取得好成績。

頭獎派飛 \$344,797

頭獎派飛 \$344,797，歡迎購買。本報將為您提供詳細的頭獎派飛信息。

遷址啟事

本公司下列部門及附屬公司將分期遷往以下新址：九龍官塘、官塘道420-424號。本公司將繼續為客戶提供優質服務。

東華三院招商供應及安裝醫療器材

東華三院招商供應及安裝醫療器材，歡迎諮詢。本報將為您提供詳細的醫療器材信息。

香港電燈集團有限公司 致股東通告

香港電燈集團有限公司致股東通告，敬請注意。本報將為您提供詳細的股東通告信息。



期八二二第

「港幣對十種貨幣綜合指數」載在「珠海經濟」卅五期

朱京妍

李學賢君在「港幣對十種貨幣綜合指數」一文中，將一九八四年一月至十二月間，港幣對十種貨幣的綜合指數，列載於「珠海經濟」卅五期。該指數係以一九八三年十二月三十一日為基期，指數為一百。一九八四年一月至十二月間，港幣對十種貨幣的綜合指數，分別為：一月九十九.五，二月九十九.五，三月九十九.五，四月九十九.五，五月九十九.五，六月九十九.五，七月九十九.五，八月九十九.五，九月九十九.五，十月九十九.五，十一月九十九.五，十二月九十九.五。

懷冰隨筆之三篇序文

王昭生著

懷冰隨筆序

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

王昭生

水滸傳新考證

日本井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

井坂靖江原

珠海經濟研究所港幣對十種主要貨幣匯率綜合指數表
1974年11月27日至12月2日平均匯率=100

	1977	1978	1979	1980	1981	1982
一月	115.4	107.0	95.6	95.0	87.7	85.3
二月	115.0	105.2	94.8	94.2	88.1	85.9
三月	114.5	103.8	92.6	94.3	88.6	87.6
四月	114.0	104.6	92.9	94.5	88.9	88.7
五月	113.1	104.0	92.0	92.6	89.7	88.4
六月	112.3	101.6	90.2	90.8	90.0	89.4
七月	112.2	98.6	88.0	91.6	88.7	89.8
八月	112.8	96.7	90.1	90.6	86.1	88.1
九月	111.8	95.3	90.6	89.3	83.3	87.9
十月	108.6	90.7	92.8	89.1	82.5	82.5
十一月	108.6	95.1	93.3	89.5	85.9	81.5
十二月	106.6	93.2	92.7	88.2	86.4	80.5

香港政府統計處編製港幣對十五種主要貨幣匯率綜合指數表
1971年12月18日=100

	1977	1978	1979	1980	1981	1982
一月	107.47	100.91	90.71	89.51	85.08	86.10
二月	107.80	100.26	91.05	89.40	84.34	80.50
三月	107.88	99.16	89.82	89.02	83.64	81.40
四月	107.08	98.61	87.02	89.88	83.74	82.24
五月	106.65	99.13	87.69	88.57	84.20	82.74
六月	106.09	97.65	86.40	86.79	84.20	83.33
七月	105.67	95.54	84.05	86.34	82.55	81.54
八月	105.93	92.44	84.24	86.45	80.38	82.12
九月	105.64	91.60	85.53	85.53	78.06	81.97
十月	103.62	90.15	87.38	83.95	77.48	76.83
十一月	102.03	90.34	83.38	83.97	80.87	79.86
十二月	101.47	90.33	88.52	83.58	81.27	79.27

(附註) 本刊物為非賣品，索閱者請回郵四角，即行寄給。



第四六期

海洋知識
第四六期

第四六期

第四六期

第四六期

海空之交互作用

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

蕭依雅

護航隊遇敵記

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

凱元

海水何以會有鹹味的

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若

嚴若



以色列國慶日



專刊

獻詞

駐港以色列榮譽總領事
V.J.ZIRINSKY

以色列今天慶祝其獨立卅五週年紀念。據此機會本人特向香港市民及以色列各方面之友好致意。卅五周年紀念，在聯合國大會推許本國獨立後，以色列隨即宣佈其獨立。聯合國議決猶太人享有保護及維持其三千多年流離他地之一貫不斷之關係。以色列所以能在解放國家後才獲得獨立，在該場戰爭中，斷非阿拉伯國家軍隊遠征以色列，甚至在英立國之前而把此初創國家粉碎。

自從解放國家以來，以色列為了保持其獨立自立，參加超過四十年戰爭，然後才能進入和約狀況。阿拉伯與以色列衝突的主要原因，是阿拉伯政府拒絕承認一個獨立猶太國家及其共存，不理會其阿拉伯及猶太人，他們在主要是毀滅以色列以色列後，暫時主動向其近阿拉伯協約國提出和平。對此呼籲，除國際國家只有拒絕外，已為大多數阿拉伯國家與以色列和以色列和平，因此他們同意在戰區上及經濟上為和平作出承諾，付出很大代價，希望如此能為達成東安局面和締結。但我們感到遺憾，此希望尚未實現。

過去一年，主要是：設有許多恐怖組織為單位，集中在黎巴嫩的戰事及，配備龐大武裝軍火，專門用以毀滅以色列及，其後遭問，我們去，這種情況不能容許繼續下去。

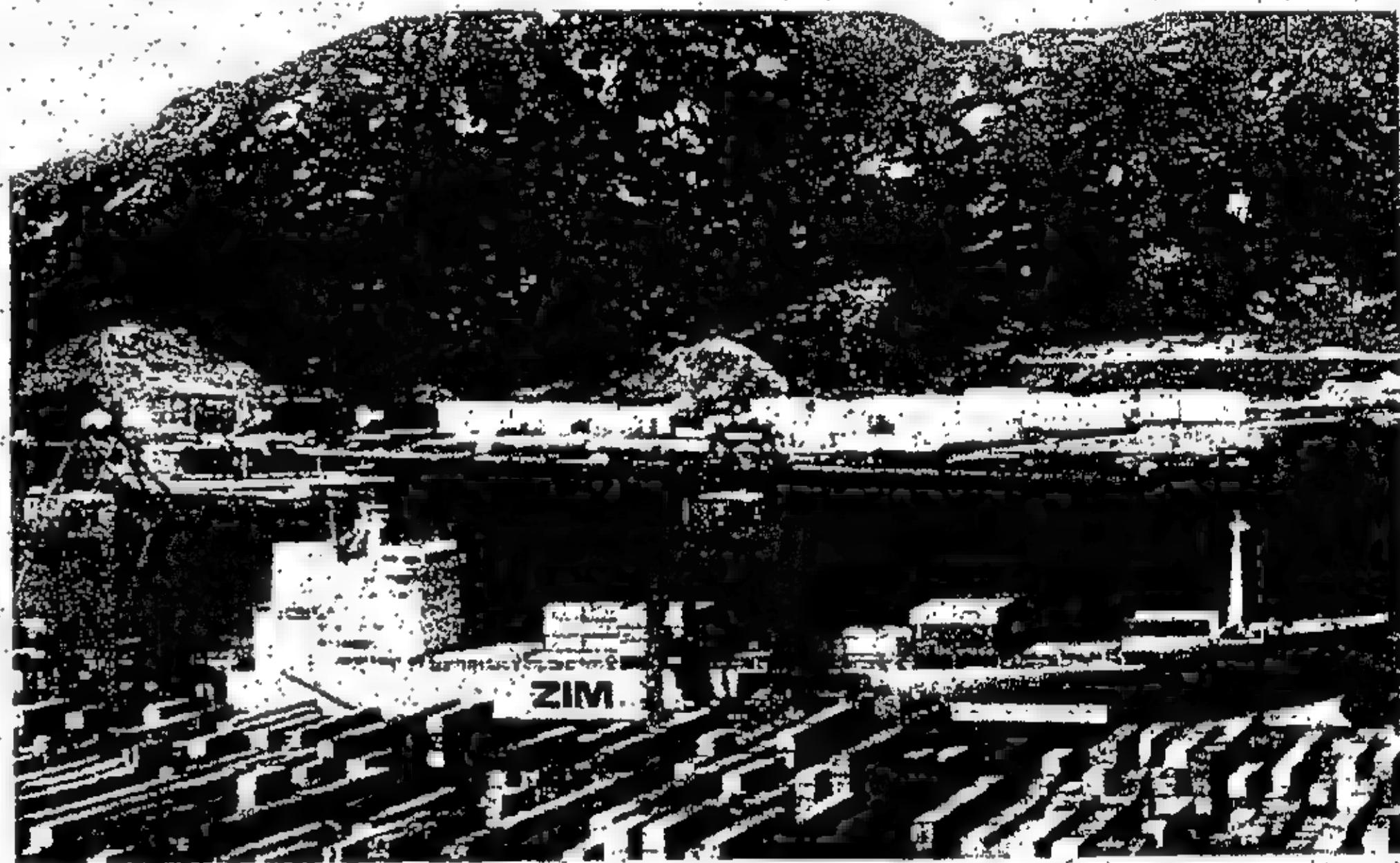
戰爭之結果顯如人，在黎巴嫩巴解組織已把組織成地設在黎，巴解組織已建立一個國家，紐事設設備，其，有齊備統率設備及，又撤出他地，敘利亞，以色列獨立宣言日，簽署者群集會議堂。

於研究發展所得，因此趨勢在未來數月估計會有所增加。

以色列出口到香港貨品包括有鑽石、輕工業化產品、食品、清潔藥品、工具、建築料及附帶物品。一九九二年以色列輸港，鑽石為最大項目，價值八六三〇、〇七二、四六港元。以色列成爲香港鑽石最大供應地，以色列從香港之出口品有電子產品及入口汽車配件、紡織品、衣、玩具及雜貨。

本人俾藉此機會心祝願以色列、亞洲、甚至整個世界和平及盛。

不論何種貨物何時何地
以星均能提供優良服務

[illegible]

地 務 服

船已經出賣。並已訂造四艘新船並已在建造，她們的總運載量達十六萬噸。她們均在年及今年交貨，總值億五千萬美元。而價值三千五百萬的「新愛利亞」號則未包括在內，但已於去年交貨。

在這些理由之下——一以是已經達到一相國際化一的目的。該公司較年輕，有經驗。該公司管理，要提供多樣化服務和處理世界第二大的貨租船隊。

該公司副處理得很好。去年七月分得很好。

銀行之外，「以星」和1-D-B，除是位層榜首，

有盈利的週年預算案

以星輪船公司將年盈利繼續其大型計劃，這就是利用本公司的資源。在過去十年，該公司增長驚人。在九七零年，已開始了建造三十艘船的計劃，資額達三億美元。而在一九七八年完成，但在目前則到達後，又在年開始新計劃，要在明年開始加添十五艘船，至一千九百零五年，資本三億美元。

爲年該公司需要一費
萬七千五百萬美元。
船，投資達二億二千
萬美元。現在又有新
船，投資達二億二千
萬美元。到了一八一
一萬萬美元。
「新基達」和「新沙
一萬萬美元。
「又交了給一星」
而她們的姊妹船「新
比西亞」號則已在去
收貨。這三艘船均可
一千個四十呎貨櫃，
爲適應未來需求。
因此，該公司短
四年內，共築造十四
船，投資達二億二千
萬美元。

八 一 送 八 的 拿 愛 載 是 短 艘 七 兩

貨船連更多貨櫃船及以代替當時的散裝貨船。

在過去五年中，公司共購置了廿艘貨櫃船，總值四億二千六百萬英鎊，但卻無政府及子公司的幫助。

門戶對門戶的服務

多元化就是以星架坡公司超強的防禦性船隻為基礎。現時該公司要管理簡單，當航運海洋某一份有危機，一以星架坡在其他地方爭取成功功

該公司都喜歡短期以得厚利，但卻因航運的長期合約，故因使船廠的貨物保持停滯。此外，以星一又以色列經濟的外匯中賺到一億三千萬美元。該公司不單只從港口之間的出入口貨，並透過擴展代理及陸航運網，提供貨物門戶對門服務。

與運往來各地艱小的口。

固定的航程能夠出入口商知何時何地去付運貨物。

「貨星」大約是每家公司經營國際貨櫃服務線，行走於美國及遠東之間，因此可在這個要市場中屹立。該公司採用電腦，將遠東歐洲和美國連繫在一起的位之類（即時海運系統能夠供給海上船隻的貨櫃服務線服務）括了很多國家，如：

香港 船地 首航 東重 公司 人進 胎險 包信 物包 耳耳

在應用貨櫃的樹
持續下，以足輪船公
派出滾滾貨輪及貨櫃
行走屬下的地中海船
。這些船隻能夠提供
速而又有效的服務，
游地中海，北歐及南
各港口。

依力服務是固定
貨櫃服務，連日君安
遠東及澳洲。其其他
撒線縱從依力伸展至
非，南非及印度。在
始依力的貨櫃服務
以星一已完成其運輸

勢司船線快到歐的力促亞東一開

HEARTIEST CONGRATULATIONS
to
THE STATE OF ISRAEL
ON THEIR 35TH INDEPENDENCE DAY
With the best compliments
of
SUN HING GROUP OF COMPANIES

Sun Hing Shipping Co., Ltd.	Sun Hing Godown Co., Ltd.
General Agents for:	Sunhing Chekiang Godown Co., Ltd.
Zim Container Service	Reynold Van Lines Ltd.
Zim Eilat Far East Australia	Lego Consolidators & Warehouse Co., Ltd.
Sun Hing Insurance Agencies Ltd.	Sun Travel Ltd.

行駛全球航運貨櫃服務的以星輪船有限公司
衷心祝賀以色列國家獨立第三十五週年紀念日。
From The Globe Circle Of **ZIM** Services In The World
Congratulations For The 35th Independence Day
Of The **STATE OF ISRAEL**

A Globe-Circling Container Service

ZIM ISRAEL NAVIGATION CO., LTD.

FROM THE FAR EAST TO UNITED STATES AND CANADA,
EUROPE, MEDITERRANEAN, AUSTRALIA AND ISRAEL.

ZIM'S "LANDBRIDGE", CONNECTING EILAT
AND ASHOOD, COMPLETES THE CIRCLING
OF THE GLOBE.

**ZIM TAKES PRIDE IN OFFERING
"A WORLD OF CONTAINER
SERVICE"**

**ZIM ISRAEL NAVIGATION
COMPANY LTD.**
Rm 1901-1904
Alexandra House, H.K.
Whose Agents in the
Far East are:—
Hong Kong,
Sun Hing Shipping Co. Ltd.
Tel. 5-257111

Japan
Gold Star Line (Japan) Ltd.
Tel. 03-543-7211

Taiwan
Starshipping & Trading Co.,
(Taiwan) Ltd.
Tel. 02-752-1133

Korea
Woo Sung Shipping Co. Ltd
Tel. 75-2451

**Manila
Overseas Freighters Shipping Co., Inc.
Tel. 58-30-66**

Bangkok
The Getz Corporation
Tel. 2334500-3

Singapore
Star Shipping Agencies (Sin) Pte. Ltd.
Tel. 220-6666

1 ZIM— Second Largest Container Fleet in the world

2 ZIM— Innovative and Advanced Managerial Organization

3 ZIM— More Ports of Call than any Other Company

ZIM ISRAEL NAVIGATION COMPANY LTD.



春夏服裝開步緩慢

連綿春雨及購買力疲弱，陷百貨業於一片苦海之中，商人紛紛擱置各項新裝的計劃，暫時仍以備銷月貨為主，使業內的青黃不接時間較往年為長。

連綿春雨，百貨業，陷入一片苦海之中，商人紛紛擱置各項新裝的計劃，暫時仍以備銷月貨為主，使業內的青黃不接時間較往年為長。

法國 不會 放棄 保護 主義

法國政府最近宣佈，將維持其保護主義政策，並表示不會放棄其對外國貿易的保護。

金價反覆上升

金價在過去一週內呈現反覆上升的趨勢，主要受到市場對通脹的擔憂以及美元走勢的影響。

日期	開市	收市	最高	最低
三月十六日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月十七日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月十八日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月十九日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十一日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十二日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十三日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十四日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十五日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十六日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十七日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十八日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月二十九日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六
三月三十日	三三三六	三三三六	三三三六	三三三六



以色列國慶日

以色列國慶日是猶太民族最重要的節日之一，慶祝其於一九四八年五月十四日宣佈獨立。

以色列煤油發電廠 遙遙無期

以色列政府計劃在死海地區興建一座煤油發電廠，但由於技術和資金問題，目前尚無進展。



以國泳裝獨特設計 聞名於世領導潮流

以色列泳裝設計師以其獨特的設計風格聞名全球，引領了泳裝時尚的潮流。

塑料用途十分廣泛 以色列研究有成就

以色列在塑料技術的研究方面取得了顯著成就，塑料的用途已擴展到多個領域。

CONGRATULATIONS TO ISRAEL ON ITS INDEPENDENCE DAY

With the Compliments of

DENWA JEWELLERY LTD.

Tel: 5-234171-2

CONGRATULATIONS TO ISRAEL ON ITS INDEPENDENCE DAY

WITH COMPLIMENTS OF

PRISMA DISTRIBUTORS LTD.

白律士

致意

ROOM 925, SWIRE HOUSE

TEL: 5-223696

CONGRATULATIONS TO ISRAEL ON ITS INDEPENDENCE DAY

With Compliments of

Marvin & Company

邁偉行

Room 801-803, Canton House,

54-56, Queen's Road, C. Hong Kong.

Tel: H-232184-5

Cable Add: MAIWEI

Telex: 72401 MARVN HX

CONGRATULATIONS TO ISRAEL ON ITS INDEPENDENCE DAY

With the Compliments of

FOO HANG JEWELLERY CO., LTD

富衡珠寶行有限公司

1901-1911, Melbourne Plaza,

33 Queen's Road, Central, Hong Kong.

Tel: 5-265011

CONGRATULATIONS TO ISRAEL ON ITS INDEPENDENCE DAY

With Compliments of

Anju Jewelry Limited

Block B-2, 1/F., Kaiser Estate,

41, Man Yue Street, Hung Hom,

Kowloon.

Tel: 3-659081

CONGRATULATIONS TO THE STATE OF ISRAEL ON ITS 35TH ANNIVERSARY OF INDEPENDENCE

UNITED AGENCIES LIMITED

SOLE AGENTS FOR

gottex

GOTTEx MODELS LTD. TEL AWV

總代理：
合泰有限公司
香港德輔道中太子行——二二室
電話：5-220177

工人世界

職業司機現仍吃香

工友學車掀起熱潮

有等低薪員工利用晚間學車

希望考得車牌爭取較佳入息

由於本港人口急劇增加，商業競爭激烈，不少行業不景氣，而司機行業，卻仍保持穩定，甚至仍有上升之勢。據悉，不少低薪員工，為了爭取較佳入息，紛紛利用晚間時間，參加職業司機培訓課程。目前，已有不少學員，在培訓期間，表現良好，預計不久即可考得車牌，正式投入司機行業。

嗜賭如家

老年工友後悔已遲

「如果你嗜賭如家，你必後悔。」這是筆者最近訪問的一位老年工友，在談到他的生活經歷時，所說的話。這位工友，年約七十歲，現年已退休，但他在退休前，卻是一個嗜賭如狂的人。他回憶起年輕時，在工廠工作，月薪僅有幾百元，但為了滿足自己的賭癮，他不得不將大部分工資，投入到賭博中。結果，他不僅輸光了工資，還欠下了一大堆債。直到晚年，他才意識到自己的錯誤，但為時已晚。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）
勞工處為協助求職者，特設職業介紹處，為求職者提供有關職業之資料，並協助其求職。求職者可向下列各處登記：
（一）香港：九龍彌敦道二二二號勞工處大樓。
（二）新加坡：新加坡勞工處。
（三）澳門：澳門勞工處。
（四）台灣：台灣勞工處。
（五）美國：美國勞工處。
（六）日本：日本勞工處。
（七）英國：英國勞工處。
（八）法國：法國勞工處。
（九）德國：德國勞工處。
（十）意大利：意大利勞工處。
（十一）西班牙：西班牙勞工處。
（十二）葡萄牙：葡萄牙勞工處。
（十三）希臘：希臘勞工處。
（十四）土耳其：土耳其勞工處。
（十五）其他國家：其他國家勞工處。



全新寶馬3系列房車

並加添了一款四門房車型

要製造一部風格與眾不同，而又具備實用性的房車，並非易事。全新寶馬3系列房車，正是為了滿足這個需求而設計的。它不僅擁有流線型的外觀，還具備卓越的性能和舒適的駕駛體驗。全新寶馬3系列房車，共有三款車型，分別是：1. 1.8L 16V，2. 2.0L 16V，3. 2.5L 16V。每款車型都配備了先進的引擎系統，能夠提供強勁的動力輸出。此外，全新寶馬3系列房車還配備了多種安全配置，如ABS、ESP等，為駕駛者提供全方位的安全保障。

前往紐約 班次之密，唯我汎美。

汎美班機時間 最能配合你的行程。

汎美是唯一的航空公司，每日特備兩班客機飛往紐約。一班經三藩市，一班經東京，可供選擇。無論閣下準備何日出發，汎美在航線及班機時間等方面，都最能滿足你的要求。汎美在甘迺迪機場自設寰宇空運站。



汎美搭客可獲一流酒店 特惠優待。

汎美與紐約十大酒店達成住宿安排，閣下貴為汎美搭客，自可選擇其中一酒店，享受特惠收費。



甘迺迪機場免費直昇機服務。

乘搭汎美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直昇機，來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通，全線只需八分鐘。

汎美紐約班機時間表

離港時間	飛抵紐約時間
每日下午12:35 經東京	下午5:35
每日下午1:30 經三藩市	下午7:53

紐約汎美寰宇空運站

美國城市直接轉機時間表

城市	下午 7:50	下午 9:00
波士頓	下午 7:45	下午 8:25
赫爾特/春田	下午 7:45	下午 8:40
費城	下午 6:15	下午 8:00
匹次堡	下午 7:50	下午 9:04
華盛頓	下午 10:00	下午 10:50
西雅圖	下午 10:00	下午 11:25
羅切斯特	下午 10:15	下午 11:10
水牛城	下午 10:15	下午 11:50

閣下抵達紐約甘迺迪機場，即處身汎美自設之寰宇空運站（WORLDPORT），報關及入境辦事處等一應俱全。搭客在空運站可轉乘汎美國內班機，前往美國各大城市。汎美寰宇空運站內更設有銀行、商店、免稅店、餐廳、休息室、髮型屋等。汎美侍奉，陸上空中，無微不至！

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.

三洋電視,逼真傳神 動人姿色,活現眼前

三洋彩色電視機,色彩鮮艷,逼真動人,活現眼前,令你感同身受,宛如劇中人。

CTP 6585
20吋輕觸選台彩色電視機
● 12個輕觸選台墊可供選擇
● 即按即響,方便妥當
● 採用100%固態集成電路,電視機壽命更長



CTP 4507
16吋輕觸選台彩色電視機

CTP 3508
14吋輕觸選台彩色電視機

SANYO 三洋
遠誠三洋電器有限公司
電話: 5-245114 (7線)
遠誠三洋冷機工程有限公司
營業部電話: 5-266565 (5線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

華僑經濟

海外訂單多到 開工率達八成

電子工業初見復甦

目前較佳項目以新興電子產品為主，但這些產品佔整個電子工業的比重不大。由於世界經濟尚未開明，原料工資均有回升趨勢，今年尾的情況仍難預測。

本港電子工業經過兩年多低潮，由於世界經濟尚未開明，原料工資均有回升趨勢，今年尾的情況仍難預測。

本港電子工業經過兩年多低潮，由於世界經濟尚未開明，原料工資均有回升趨勢，今年尾的情況仍難預測。

本港電子工業經過兩年多低潮，由於世界經濟尚未開明，原料工資均有回升趨勢，今年尾的情況仍難預測。

貿易保障 客觀好處

從點到面培養復甦條件

多邊貿易保障有利

多邊貿易保障有利

內外不利因素交逼

旅遊業發展受壓抑

外在不和因素有礙旅遊業發展

外在不和因素有礙旅遊業發展

一週經濟大事

本報記者採訪

本報記者採訪

貿易保障客觀好處

從點到面培養復甦條件

從點到面培養復甦條件

內外不利因素交逼

旅遊業發展受壓抑

旅遊業發展受壓抑

電子工業初見復甦

目前較佳項目以新興電子產品為主

目前較佳項目以新興電子產品為主

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	8.375%
二個月	8.625%
三個月	8.625%
六個月	8.625%
一年	8.500%
一年半	8.500%
兩年	8.500%

除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行: 5-408491	紅磡分行: 3-330137
堅道分行: 5-239650	油蔴地分行: 3-841191
灣仔分行: 5-497500	旺角分行: 3-802292
灣仔分行: 5-753283	大角咀分行: 3-950131
銅鑼灣分行: 5-766261	深水埗分行: 3-7790171
灣仔分行: 5-706231	新蒲崗分行: 3-270145
灣仔分行: 0-430115	觀塘分行: 3-434256
灣仔分行: 0-295913	

京華銀行
存款利率行情 (利率如有更改，恕不另行通告)

存款種類	利率
定期存款	8.000%
活期存款	8.250%
通知存款	8.500%
零存整付	8.750%
存本付息	9.000%

查詢電話: 5-8226242 或 5-8226251
本行附屬機構京華財務有限公司，可接受港幣伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

皇后大道中分行: 5-210501	東區分行: 3-7227848
西區分行: 5-8226200	沙田分行: 3-7312414
灣仔分行: 5-403774	油蔴地分行: 3-320885
銅鑼灣分行: 5-7904521	上環分行: 3-639311
灣仔分行: 5-246061	深水埗分行: 3-700119
中區分行: 5-215155	新蒲崗分行: 3-260296
灣仔分行: 5-420816	觀塘分行: 3-420118
灣仔分行: 5-745393	灣仔分行: 0-256221
灣仔分行: 5-685263	灣仔分行: 0-812804
灣仔分行: 3-810293	灣仔分行: 0-434209
	灣仔分行: 0-797395

太古地產有限公司
通告
股票過戶暫停辦理
太古地產有限公司訂於一九八三年五月五日至五月十九日(首尾兩日)暫停辦理股票過戶手續
香港
一九八三年四月十八日
太古集團

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)
實收資本港幣三千五百萬
自動定期存款利率

三個月	9.000%
六個月	9.000%
九個月	9.000%
一年	9.000%
兩年	9.000%

各類汽車及遊艇分期付款
●貸款高 ●利率低
●更提供「上會贈現金」服務
使各界人士更易成為新車/船主
歡迎垂詢: 5-430303-9 5-46171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

行發大拿加
券債府政
財政部公佈
一九八三年三月
政府債券
發行額: 五千萬加元
期限: 三年
票面利率: 11.5%
發行日期: 一九八三年三月
詳情請向下列各分行垂詢

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	7.500%	8.7500%
一星期	7.875%	8.7500%
兩星期	8.125%	8.7500%
一個月	8.750%	8.7500%
二個月	8.750%	8.7500%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處	中環和記大廈二樓	電話: 5-213166
港島辦事處	中環干諾道中中環貿易中心八樓	電話: 5-231017
九龍辦事處	彌敦道688號中環中心八樓	電話: 3-917888

昨日獲多利同業利率 8.25% p.a.

永亨銀行
美國紐約歐文信託公司機構成員

總行	皇后大道中161號	5-434511
中區分行	皇后大道中228號	5-260331
金鐘分行	干諾道中12-18號二樓	5-444421
灣仔分行	德輔道中139-141號	5-488118
灣仔分行	軒尼詩道333-335號	5-739331
灣仔分行	英皇道431號	5-616108
灣仔分行	英皇道東大街141號	5-696223
灣仔分行	興發街安樂樓514-516號	5-573131
灣仔分行	灣仔道507號	3-841540
灣仔分行	旺角道38-44號	3-910633
灣仔分行	旺角道51-57號	3-802244
灣仔分行	深水埗分行	5-771111
灣仔分行	新蒲崗分行	3-424114
灣仔分行	觀塘分行	2-294411
灣仔分行	安樂分行	0-750437

永亨服務好 萬事永亨通

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
(一九三四年創立)
總行: 德輔道中161號 電話: 5-413222
西區分行: 文咸街100號 電話: 5-413111
灣仔分行: 德輔道中139-141號 電話: 5-891471
灣仔分行: 軒尼詩道135號 電話: 5-421488
灣仔分行: 皇后大道中155號 電話: 3-960238
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 3-820148
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 3-265128
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 0-794265
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 404111
總行: 德輔道中161號 電話: 5-413222
西區分行: 文咸街100號 電話: 5-413111
灣仔分行: 德輔道中139-141號 電話: 5-891471
灣仔分行: 軒尼詩道135號 電話: 5-421488
灣仔分行: 皇后大道中155號 電話: 3-960238
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 3-820148
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 3-265128
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 0-794265
灣仔分行: 德輔道中155號 電話: 404111

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231
西區分行: 5-496321
灣仔分行: 5-818818
灣仔分行: 5-538135
灣仔分行: 5-811411
灣仔分行: 5-776072
灣仔分行: 5-805358
灣仔分行: 3-964167
灣仔分行: 3-944215
灣仔分行: 3-320593
灣仔分行: 3-663731
灣仔分行: 3-633301
土庫分行: 3-642313
灣仔分行: 3-825666
灣仔分行: 3-232889
灣仔分行: 3-894211
灣仔分行: 0-247121
灣仔分行: 0-444108
灣仔分行: 0-794183
灣仔分行: 0-971202
灣仔分行: 3-785279
灣仔分行: 3-683251

救童助學 福有依歸 請各善長 大解善囊
獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

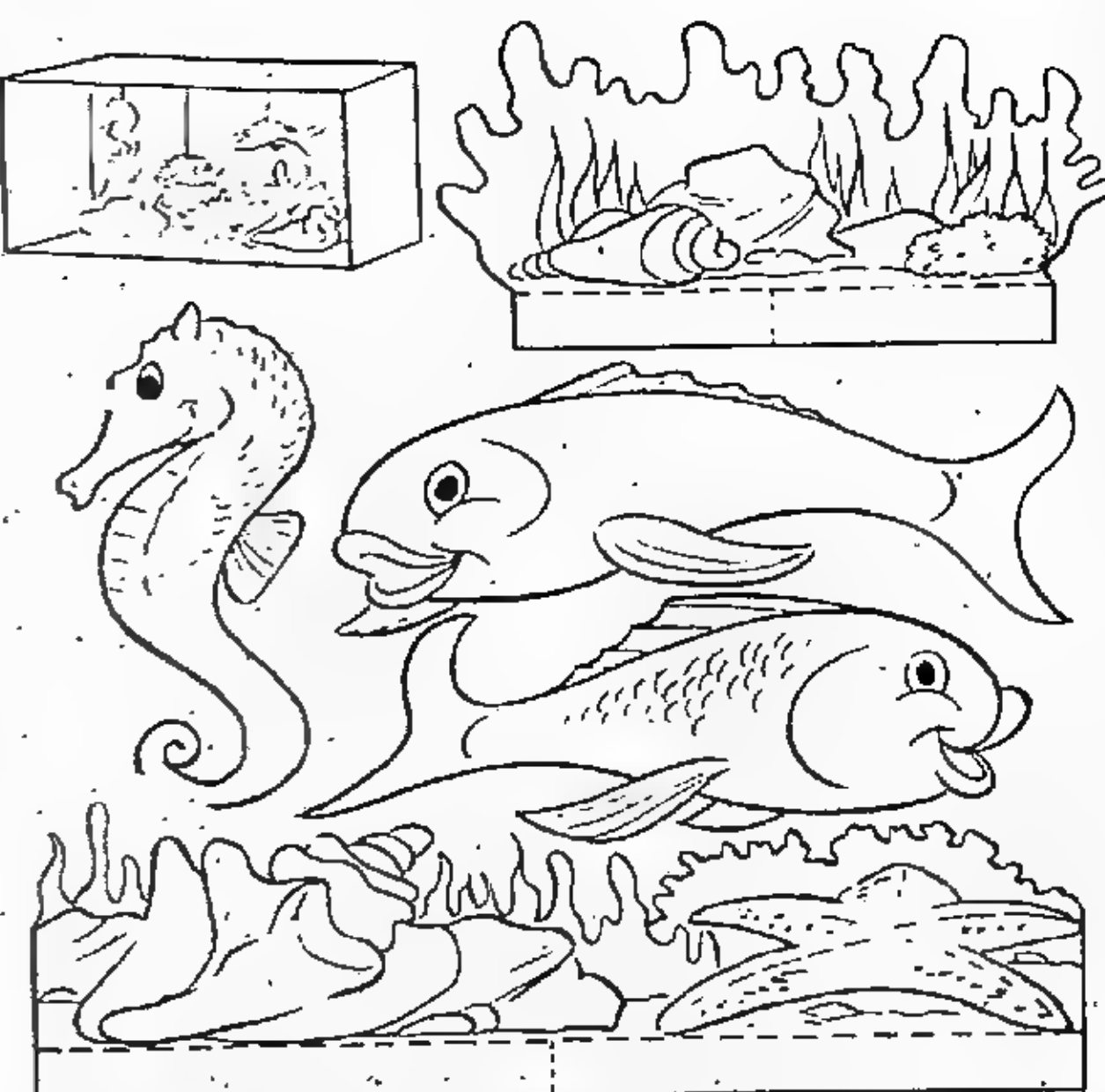
期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	7.500%	8.7500%
一星期	7.875%	8.7500%
兩星期	8.125%	8.7500%
一個月	8.750%	8.7500%
二個月	8.750%	8.7500%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處	中環和記大廈二樓	電話: 5-213166
港島辦事處	中環干諾道中中環貿易中心八樓	電話: 5-231017
九龍辦事處	彌敦道688號中環中心八樓	電話: 3-917888

昨日獲多利同業利率 8.25% p.a.

·小手工·
將兩張紙對摺，貼上一張紙，再將紙剪成魚形，先將魚頭剪出，然後將魚身剪出，最後將魚尾剪出，就完成了。



(第六五八期)

兒童天地

兄弟溫書勿嘈吵

小朋友：
華仔有個哥哥，今年中學五年級，下個月就要升上中學了。他是一個非常勤奮的孩子，每天溫書到深夜，常常溫到十一點鐘才睡覺。他是一個非常懂事的孩子，知道溫書的重要性，所以每天溫書到深夜。他是一個非常勤奮的孩子，每天溫書到深夜，常常溫到十一點鐘才睡覺。他是一個非常懂事的孩子，知道溫書的重要性，所以每天溫書到深夜。

唐姨姨：
你是一個勤奮的孩子，知道溫書的重要性，所以每天溫書到深夜。你是一個懂事的孩子，知道溫書的重要性，所以每天溫書到深夜。你是一個勤奮的孩子，知道溫書的重要性，所以每天溫書到深夜。你是一個懂事的孩子，知道溫書的重要性，所以每天溫書到深夜。



黃梁美夢

·小·
這是一篇關於夢境的文章，描述了一個人在夢中經歷的種種奇遇。文章以第一人稱敘述，充滿了想像力和神秘感。作者通過對夢境的描寫，探討了夢境與現實的關係，以及夢境對人的影響。

康樂家庭

家庭生活教育活動

教師擔當重要角色

香港家庭計劃指導局日前在多間小學舉行「家庭生活教育活動」，邀請了多位教師參與。活動旨在提高教師對家庭生活教育的認識，並探討教師在家庭生活教育中的角色。活動內容包括講座、研討會和實地考察等。參與教師表示，通過參加活動，他們對家庭生活教育有了更深入的了解，並認識到教師在家庭生活教育中的重要性。



連卡佛兒童時裝展

色彩繽紛醒目有型
小童哥爾斯裙、小模特兒天真活潑

連卡佛兒童時裝展，展示了多款色彩繽紛、設計新穎的兒童服裝。展覽吸引了眾多家長和兒童參加，現場氣氛熱烈。連卡佛表示，他們一直致力於為兒童提供高品質、時尚的服裝，並通過舉辦各類活動，為兒童提供一個展示自我的平台。



連卡佛兒童時裝展，展示了多款色彩繽紛、設計新穎的兒童服裝。

熱情奔放 慾海煎熬

華朗妮嘉夏蒂 李察 謝西聖占絲 伊力 佐珍娜史碧雲 斯

VIRGIN ON BED

醫藥顧問

虛性與實性血壓高

如果你懷疑自己患有高血壓，請諮詢我們的醫藥顧問。我們將為你提供專業的建議和治療方案，幫助你控制血壓，保護心臟健康。

京都·凱聲

最後叁天 請勿錯過

奇連伊士活 主演兼導演

飛機大戰，特技精彩！

FFIREFOX

華僑晚報

分類廣告 每天四元 費廉效大

榮獲最佳男配角 路易哥西

最佳主題曲 2項金像獎！

男兒志

衝上雲霄

女兒樂·遇俏郎君 AN OFFICER AND A GENTLEMAN

主題曲 UP WHERE WE BELONG 榮獲格萊美獎

海運·百樂第10週

片所限最後3天 未看速看

榮獲本屆奧斯卡 4項金像獎

最佳音樂剪輯·最佳視覺效果 最佳原配樂·最佳音響

ET

海運·百樂第10週

片所限最後3天 未看速看

創新神話境界 魔幻奇詭畫面

聯合國國際影片公司榮興發行 環球公司鉅獻

魔水晶

「星球大戰」大製作家 顧嘉利 名製片家 特技偶像之父 占漢生 聯合製作 第一砲！

製作設計：哈利蘭茲 金像攝影大師：奧斯華莫里斯 (二〇〇一太空漫遊·鐵金剛·勇破太空城·超人二集·星球大戰·帝國反擊戰)

導演·故事 占漢生

海運·百樂 下期盛大獻映

韓國九州鹿兒島八天	\$3490	大賠償基金， 靠，如有不滿 歡迎投訴 四五二三七〇
逢星期一、三、四、五出發（華航早機）		
日韓聯遊八天豪華團	\$3690	
韓國廣州釜山豪華團五天	\$2600	
菲律賓碧瑤豪華團七天	\$1860	



訪問南太平洋奧委會昨抵港

桑蘭參新體場 瑪治觀型育館

【本報訊】國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。

盛許銀體體育中心設備新型宏偉 並對國際體育壇有關問題發表意見

【本報訊】國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。

深信非洲中不台杯洛格機奧運

【本報訊】國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。

國際奧委會決定成立永久奧運場地

【本報訊】國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。桑蘭、瑪治、治觀型育館，是國際奧委會委員，負責監督南太平洋地區之體育發展。他們此行是來港考察，並與南太平洋奧委會主席及委員會成員會面。

今晚埔頭爭總督盃決賽

【本報訊】今晚埔頭爭總督盃決賽，將於今晚八時在埔頭體育館舉行。比賽由海蜂隊對陣寶路華隊。海蜂隊在比賽中表現出色，最終以三比一獲勝。寶路華隊在比賽中表現不佳，最終以三比一落敗。

海蜂對寶路華 寶路華門將欠穩海蜂遠射破關

【本報訊】今晚埔頭爭總督盃決賽，將於今晚八時在埔頭體育館舉行。比賽由海蜂隊對陣寶路華隊。海蜂隊在比賽中表現出色，最終以三比一獲勝。寶路華隊在比賽中表現不佳，最終以三比一落敗。

泳聯卅日召開 週年同人大會

【本報訊】香港游泳總會將於本月三十日召開週年同人大會。大會將討論會務發展、財政狀況及選舉新一屆委員會成員。大會將於晚上七時在九龍會議中心舉行。

馬路西亞亞細亞經理沙維

【本報訊】馬路西亞亞細亞經理沙維，將於下月訪問香港。沙維是馬路西亞亞細亞公司的高級經理，負責該公司在東南亞地區的業務。他此行是來港考察，並與有關方面會面。



國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。

歐洲國家足球錦標賽 羅馬尼亞挫意大利

【本報訊】歐洲國家足球錦標賽，羅馬尼亞隊在比賽中以二比一擊敗意大利隊。羅馬尼亞隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。意大利隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

捷克大勝塞浦路斯 意隊再失兩分出线希望渺茫

【本報訊】歐洲國家足球錦標賽，捷克隊在比賽中以三比零大勝塞浦路斯隊。捷克隊在比賽中表現出色，最終以三比零獲勝。塞浦路斯隊在比賽中表現不佳，最終以三比零落敗。

昨銀牌賽緊張而不精采 巴西利完場前入球精工流

【本報訊】昨日的銀牌賽，巴西利隊在比賽中以二比一擊敗精工隊。巴西利隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。精工隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

曼聯克阿仙奴 米頓勝錫週三

【本報訊】曼聯隊在比賽中以二比一擊敗阿仙奴隊。曼聯隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。阿仙奴隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

獲勝兩隊下月溫布萊決賽碰頭

【本報訊】獲勝兩隊將於下月在溫布萊球場舉行決賽。決賽將於本月三十日舉行，由曼聯隊對陣阿仙奴隊。曼聯隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。阿仙奴隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

英國足球總盃最後階段

【本報訊】英國足球總盃最後階段，將於下月舉行。決賽將於本月三十日舉行，由曼聯隊對陣阿仙奴隊。曼聯隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。阿仙奴隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

大專盃昨午籃球決賽 理工囊括男女盟主

【本報訊】大專盃昨午籃球決賽，理工隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。理工隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。



國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。

英國甲組足球聯賽爆冷門 修咸頓力挫利物浦

【本報訊】英國甲組足球聯賽，修咸頓隊在比賽中以二比一擊敗利物浦隊。修咸頓隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。利物浦隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

史篤城迫和史雲斯 諾士頓和盧頓一比一

【本報訊】英國甲組足球聯賽，史篤城隊在比賽中以二比二迫和史雲斯隊。史篤城隊在比賽中表現出色，最終以二比二獲勝。史雲斯隊在比賽中表現不佳，最終以二比二落敗。

諾士頓和盧頓一比一 孟域斯勝威爾二比一

【本報訊】英國甲組足球聯賽，諾士頓隊在比賽中以二比一擊敗盧頓隊。諾士頓隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。盧頓隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

孟域斯勝威爾二比一 史雲斯和史篤城二比二

【本報訊】英國甲組足球聯賽，孟域斯隊在比賽中以二比一擊敗威爾隊。孟域斯隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。威爾隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

史雲斯和史篤城二比二 史雲斯和史篤城二比二

【本報訊】英國甲組足球聯賽，史雲斯隊在比賽中以二比二迫和史篤城隊。史雲斯隊在比賽中表現出色，最終以二比二獲勝。史篤城隊在比賽中表現不佳，最終以二比二落敗。

史雲斯和史篤城二比二 史雲斯和史篤城二比二

【本報訊】英國甲組足球聯賽，史雲斯隊在比賽中以二比二迫和史篤城隊。史雲斯隊在比賽中表現出色，最終以二比二獲勝。史篤城隊在比賽中表現不佳，最終以二比二落敗。

史雲斯和史篤城二比二 史雲斯和史篤城二比二

【本報訊】英國甲組足球聯賽，史雲斯隊在比賽中以二比二迫和史篤城隊。史雲斯隊在比賽中表現出色，最終以二比二獲勝。史篤城隊在比賽中表現不佳，最終以二比二落敗。



國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。

八哩長跑大熱勝出 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】八哩長跑比賽，占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

占美遜君獲免費渡假 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

占美遜君獲免費渡假 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

占美遜君獲免費渡假 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

占美遜君獲免費渡假 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

占美遜君獲免費渡假 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

占美遜君獲免費渡假 占美遜君獲免費渡假

【本報訊】占美遜君在比賽中以二比一擊敗其他隊。占美遜君在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。



國際奧委會委員桑蘭、瑪治、治觀型育館，於昨日下午抵達香港，訪問南太平洋奧委會。

英國甲組足球聯賽前十一名形勢

【本報訊】英國甲組足球聯賽前十一名形勢如下：利物浦隊以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

利物浦隊以二比一擊敗其他隊

【本報訊】利物浦隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

利物浦隊以二比一擊敗其他隊

【本報訊】利物浦隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

利物浦隊以二比一擊敗其他隊

【本報訊】利物浦隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

利物浦隊以二比一擊敗其他隊

【本報訊】利物浦隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

利物浦隊以二比一擊敗其他隊

【本報訊】利物浦隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

利物浦隊以二比一擊敗其他隊

【本報訊】利物浦隊在比賽中以二比一擊敗其他隊。利物浦隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。其他隊在比賽中表現不佳，最終以二比一落敗。

籌募會務發展基金

大漢文化館擴畫廊
展覽古今名家書畫

映輪椅上的畫家

大山。金冬心，沈心
 田。近賢則有陳兩石
 者，詩畫兼長，時嘗
 飲大壺，微醺，時流
 萬品，皆與共，而沈
 昌碩者，其真尺
 (左) 九秋秋色 (黃賓虹)
 出畫館佈告：追愛琴聲舉行。放
 會主辦的聯席會，歌「一輪粉上」，
 定本月廿四日，分別於
 五月一日至六日，分別於
 九龍荳蔻打打路義會堂
 理堂，及香港仔琴聲
 琴上到滿席的因由。
 (右) 黃賓虹 (黃賓虹) (黃賓虹)
 出畫館佈告：追愛琴聲舉行。放
 會主辦的聯席會，歌「一輪粉上」，
 定本月廿四日，分別於
 五月一日至六日，分別於
 九龍荳蔻打打路義會堂
 理堂，及香港仔琴聲
 琴上到滿席的因由。
 (右) 黃賓虹 (黃賓虹) (黃賓虹)

五月兩場音樂會
市政局最近成立之
合昌團將於五月
在首車、合昌團等而

會。該團為一半職工。於去年八月廿二晚八時，假堂音樂廳舉行兩場音樂會。該團是年五月份音樂會於上星期六晚第四次演出。若按排家石信之，於本任合唱團音樂總監三願一趙元任之「教

攝影畫報二三期
富士即影即有相機的
見，及騰龍變焦鏡頭
繞記。攝影文稿有：

大的代表作選，被
攝影家的人生曲及
攝影交鋒。報導
有越南難民，怒
歌，及雲南大理三
。攝影技術有；側
相的用法，香煙包
量感特異，及獵捕
器材試用有；我對
卡自動對焦系統的研
，及何達新製成化學
性菲林等。其他備受
意的寄影專輯，器材
錄影天地，佳作
實，生活相顧問均
參攷價值，每冊只
元，附贈攝影自學單
一份。

然，仍然要成爲自己的山自己水；否則，祇是眞山眞水，則山與水都應是畫家的情與意。西湖水墨畫中之山水，純然是內在世界的景。

黃真山水畫，則山與水都應是畫家的情與意，仍然要算自己的山自己水；否則，祇外顧其畫中之山水，並非現在或過去的眼光，故其示的，並現在或過去的眼光，遂生成體，宿意為神，建立了柔美幽清的畫此畫境是個人創造，不同於古人；亦非說說，這顯然是不尋常的成就。顧璣沒有修，在材料與技巧方面，早已駕鶴自如。而幻變為韻律，表現為性靈。

一、名勝壘聯

[illegible]

（詞）
一叢花
（癸亥早春）
幽幽仄徑琉璃滑，光映窗
暗卜燈花。何日雲帆滿海涯！
（前調） 港上

[illegible]

開庭。翠卉又敷榮。紅紫鬥嬌。
自慙慙。脂粉細勻，蛾眉淡掃，偏

呼。名花若與佳人比，問誰嬌。更
耐風情？乳燕綠絲，蒼陰乞駐，何
事遲金鈴？

（前調）及一品紅）黃麗員
（癸亥立春日種玫瑰
開懷。新歲又春回。香閣上粧
點。栽秧此日啟妝奩。碧蘭外，香
芽茁。珍重陽陽，爭鳴燕放，相
笑相猜。

好

瑞靄和風輕拂，又金爐香散
六街燈火慶新年，自是

從此紅羊浩劫，向東皇處
蘇幕遮（壬戌除夕）
舊山煙，熨殘梅。送故
掃却愁千斛。芳華明朝依舊
不歸眠，暗把燈花下。
情空虛，占剋復。歷盡
春已回腸否。萬類相期齊雨
出烟消，珍夢難爲壽。（註）
（注）診夢，妖孽也。
文：哨犬診夢，性揚光

極浦旌旗搖海色，滿山
天邊。屏開孔雀祥先兆，花
感又還。續卷東風蘇傲骨，

氣聲玲厲。歸心欲與雲飛去，
爲累少一樣。

自客秋至今春，二
連綿，迄無晴意。天
稱此種天氣，蓋百年
僅見云。

越縠輕春釐月陰。風雷
交侵。花愁燈恨天如醉；野
鳥亦啼。孤館燈昏時靜，
襟兩聲寒。百年此景難逢過，
他時話古今。

（中波）七八三千
疑難，繼續「陽光第

[illegible]

十二時，新聞簡報，經濟行情報導，豬牛估報導，繼續「兩個重母級唱片室」。

[illegible]

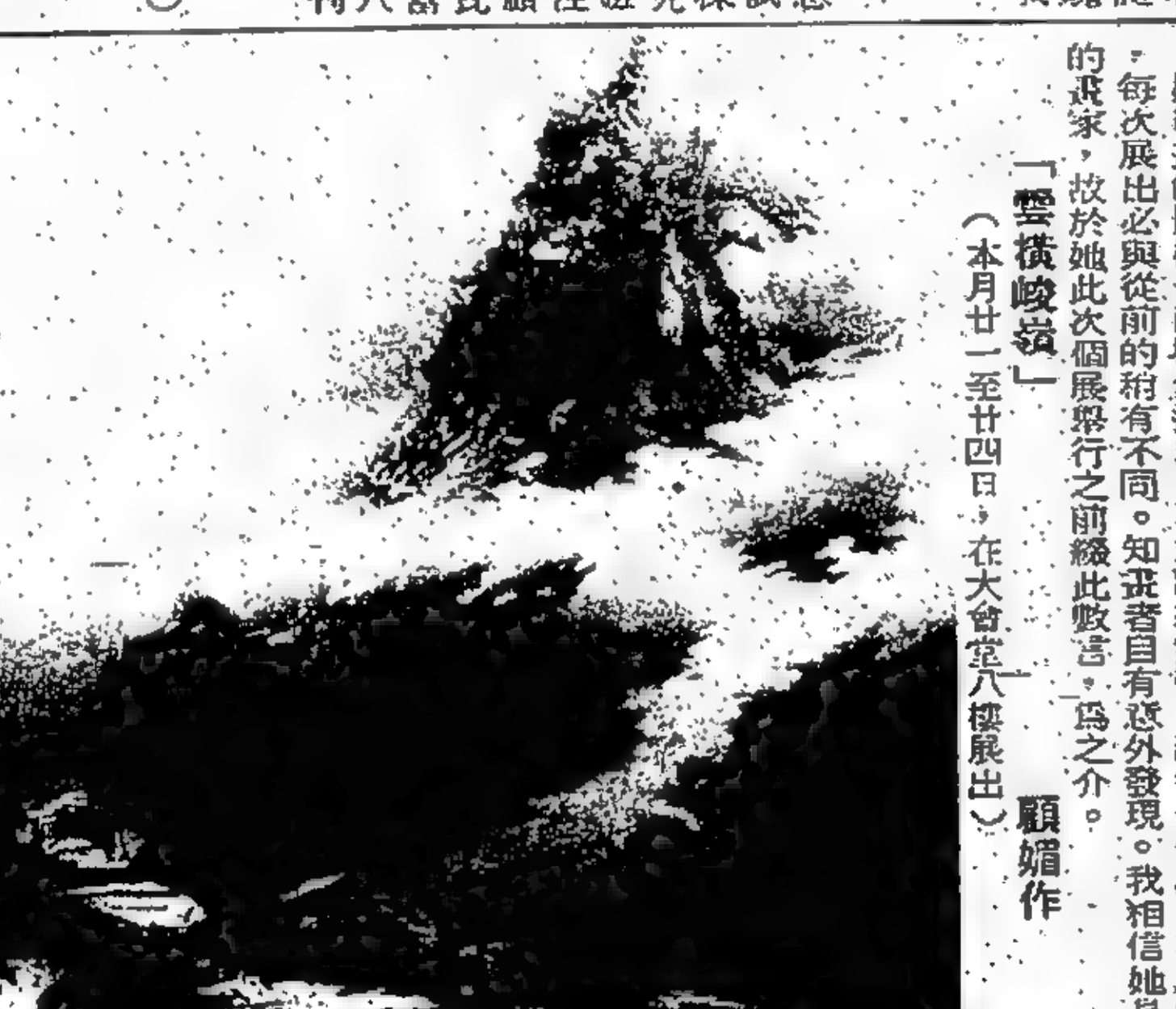
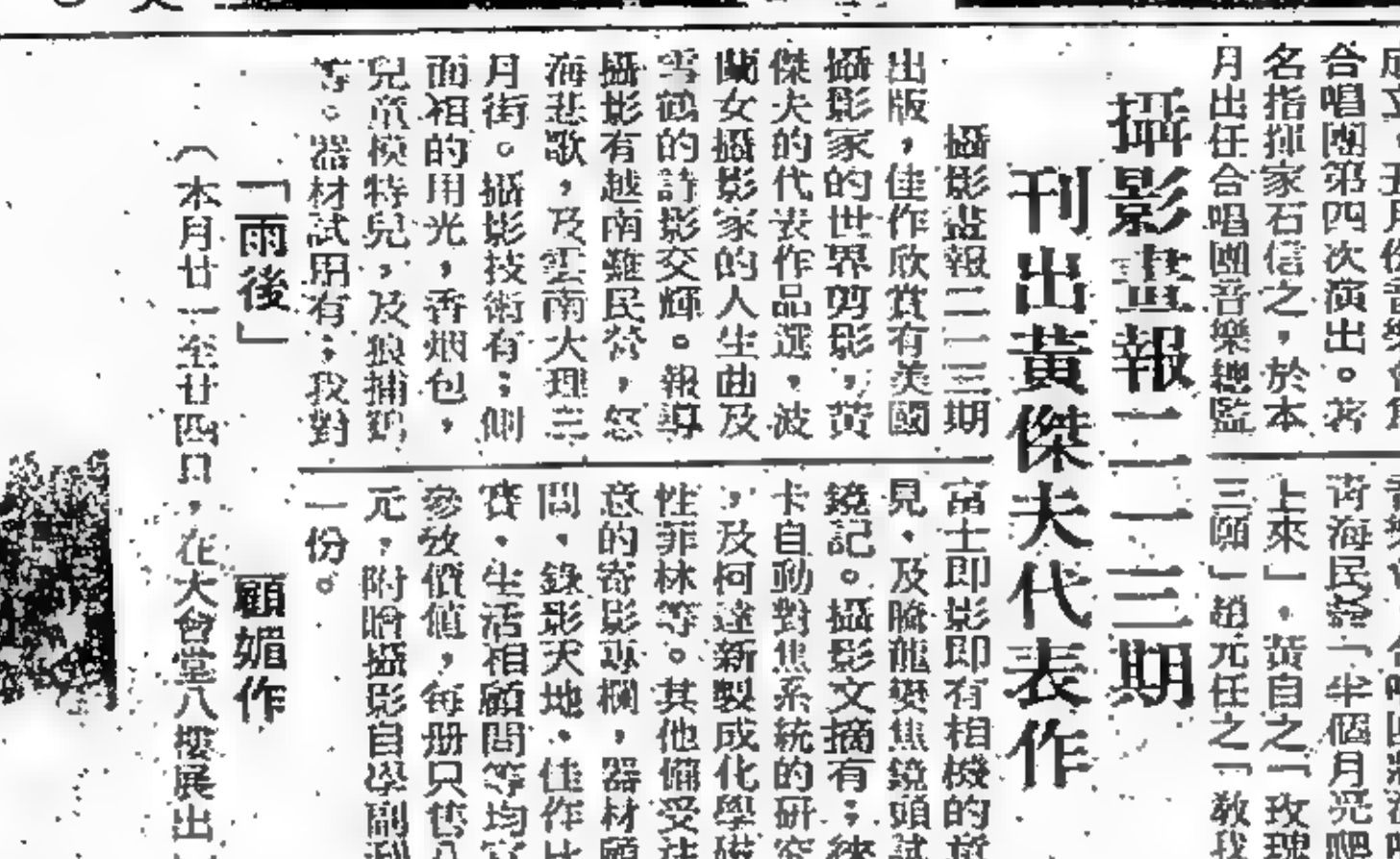
「事廣場」，五十七分
漁農產品批發市價報
「日本歌曲放送」，五十二分
「日本歌曲放送」，五十二分

[illegible]

六講，卅分，新聞簡
「小朋友時間」，
十五分，足球賽事轉
三時，新聞簡
「輕談淺唱不夜天」
新聞「輕談淺唱不

[illegible]

香港第五
(超短波調頻)

[illegible]

1983 中學會考試題預習專欄

附加數 (卅)

明德出版社高樹芳提供資料

ADDITIONAL MATHEMATICS (30)

S.F. KO

MILL & DALE PRESS LTD.

Solutions to Exercise 14

1. $f(x) = x^3 + ax^2 + bx + c$

$f'(x) = 3x^2 + 2ax + b$

(a) Since x is a factor,

$\therefore f(0) = 3(0)^2 + 2a(0) + b = 0$

$\therefore b = 0$

$\therefore f(x) = x^3 + ax^2 + c$

(b) Since $(x+2)$ is a factor,

$\therefore f(-2) = (-2)^3 + a(-2)^2 + c = 0$

i.e. $-8 + 4a + c = 0$(1)

(c) Again,

$f(1) = 1^3 + a(1)^2 + c = 6$

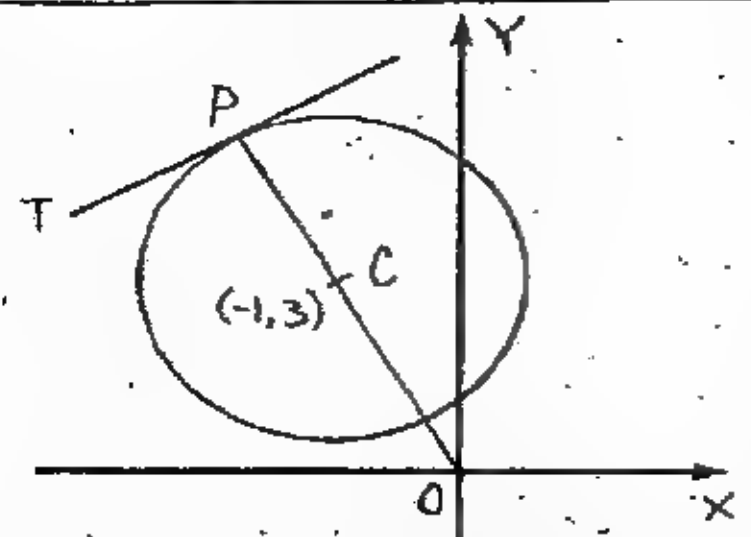
$a + c = 5$(2)

(1) and (2) give:

$a = 1, c = 4$

$\therefore a = 1, b = 0, c = 4$ (Ans.)

2. $2x^2 + 2y^2 + 4x - 12y + 15 = 0$



(a) centre $(-1, 3)$

radius, $r = \sqrt{(-1)^2 + 3^2} = \sqrt{10}$

$\therefore \frac{\sqrt{10}}{2}$ (Ans.)

(b) Let the required line be $y = mx$ (as it passes through the origin)

where $m = -\frac{3}{2}$

$\therefore y = -\frac{3}{2}x$ (Ans.)

(c) This line meets the circle where

$2x^2 + 2(-\frac{3}{2}x)^2 + 4x - 12(-\frac{3}{2}x) + 15 = 0$

$4x^2 + 8x + 3 = 0$

$(2x+1)(2x+3) = 0$

$\therefore x = -\frac{1}{2}$ or $-\frac{3}{2}$

$\therefore y = \frac{3}{4}$ or $\frac{9}{4}$

$\therefore P(-\frac{1}{2}, \frac{3}{4})$ and

$Q(-\frac{3}{2}, \frac{9}{4})$ (Ans.)

(d) Let PT be the tangent

Slope of PT = $\frac{1}{3}$

$(m_1 \cdot m_2 = -1)$

\therefore the required

tangent, PT is

$y - \frac{3}{4} = \frac{1}{3}(x + \frac{1}{2})$

i.e. $x - 3y + 15 = 0$ (Ans.)

3. (a) Substitute $z = x + iy$

into $\frac{z+1}{x+iy+2}$

$\frac{x+iy+1}{x+iy+2}$

$\frac{x+1+iy}{x+2+iy}$

$\frac{(x+1+iy)(x+2-iy)}{(x+2+iy)(x+2-iy)}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

$\frac{x(x+2)-xyi + (x+1)(x+2)+iy}{(x+2)^2+y^2}$

Similarly,

$\sqrt{3-i} = 2[\cos(\frac{-\pi}{6}) + i\sin(\frac{-\pi}{6})]$

$\therefore (\sqrt{3-i})^n = 2^n \cos(\frac{-n\pi}{6}) + i\sin(\frac{-n\pi}{6})$

$= 2^n (\cos(\frac{n\pi}{6}) - i\sin(\frac{n\pi}{6}))$ (Ans.)

$\therefore (\sqrt{3+i})^n + (\sqrt{3-i})^n = 2^n \cos(\frac{n\pi}{6}) + 2^n \cos(\frac{n\pi}{6})$

$= 2^{n+1} \cos(\frac{n\pi}{6})$ (from above results)

$= 2^{n+1} \cdot 2 \cos(\frac{n\pi}{6}) = 2^{n+2} \cos(\frac{n\pi}{6})$ (Ans.)

4. (a) $y = ax^2 + bx + c$

at $(-1, 0)$

$a - b + c = 0$(1)

at $(3, 0)$

$9a + 3b + c = 0$(2)

at $(1, 12)$

$a + b + c = 12$(3)

(2)-(1):

$8a + 4b = 12$

$2a + b = 3$(4)

(3)-(1):

$0 + 2b = 12$

$b = 6$(5)

The equation of the curve is:

$y = 9x^2 - 6x + 12$

and this is a max.pt.

The required area

$\int_{-1}^3 (9x^2 - 6x + 12) dx$

$= [3x^3 - 3x^2 + 12x]_{-1}^3$

$= (27 - 9 + 36) - (-3 + 3 - 12)$

$= 60 - (-12) = 72$

\therefore The required area is 72

(三) 「三塊錢國幣」分析:

本劇所寫,是西南一城市中的小故

事。女主人是太太這富貴的女傭,賣掉

三塊錢國幣,換得三塊錢。這三塊錢,是

一個富貴人家的女傭,在抗戰時期,因

為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三

塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時期,

因為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這

三塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時

期,因為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。

這三塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰

時期,因為生活所迫,不得不賣掉三塊

錢。這三塊錢,是富貴人家的女傭,在

抗戰時期,因為生活所迫,不得不賣掉

三塊錢。這三塊錢,是富貴人家的女傭,

在抗戰時期,因為生活所迫,不得不賣

掉三塊錢。這三塊錢,是富貴人家的女

傭,在抗戰時期,因為生活所迫,不得不

賣掉三塊錢。這三塊錢,是富貴人家的

女傭,在抗戰時期,因為生活所迫,不

得不賣掉三塊錢。這三塊錢,是富貴人

家的女傭,在抗戰時期,因為生活所迫,

不得不賣掉三塊錢。這三塊錢,是富貴

人家的女傭,在抗戰時期,因為生活所

迫,不得不賣掉三塊錢。這三塊錢,是

富貴人家的女傭,在抗戰時期,因為生

活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三塊錢,

是富貴人家的女傭,在抗戰時期,因為

生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三塊

錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時期,因

為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三

塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時期,

因為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這

三塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時

期,因為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。

這三塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰

時期,因為生活所迫,不得不賣掉三塊

錢。這三塊錢,是富貴人家的女傭,在

抗戰時期,因為生活所迫,不得不賣掉

三塊錢。這三塊錢,是富貴人家的女傭,

在抗戰時期,因為生活所迫,不得不賣

掉三塊錢。這三塊錢,是富貴人家的女

傭,在抗戰時期,因為生活所迫,不得不

賣掉三塊錢。這三塊錢,是富貴人家的

女傭,在抗戰時期,因為生活所迫,不

得不賣掉三塊錢。這三塊錢,是富貴人

家的女傭,在抗戰時期,因為生活所迫,

不得不賣掉三塊錢。這三塊錢,是富貴

人家的女傭,在抗戰時期,因為生活所

迫,不得不賣掉三塊錢。這三塊錢,是

富貴人家的女傭,在抗戰時期,因為生

活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三塊錢,

是富貴人家的女傭,在抗戰時期,因為

生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三塊

錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時期,因

為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這三

塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時期,

因為生活所迫,不得不賣掉三塊錢。這

三塊錢,是富貴人家的女傭,在抗戰時

兒童音樂劇團

法律學士碩士學位。此會以維多利亞衛及維多利亞樂園為中心，到歐洲、美國及南美洲各地巡迴演出。

鮑勃斯又與瑪麗亞羅賓斯和奧爾森茲樂團合作演出（担任鋼琴）。

鮑氏現於威第哥音樂學院（米蘭）擔任小提琴教授。

浦提安尼（中提琴手）
浦提安尼生於貝勞

他隨師事申圭雅及彼德羅申中提琴。以前在巴黎及倫敦音樂大會的份額及十多年的經驗，加入維多利亞樂園。柯爾遜、巴里及聖比雅圖音樂節，並任紐約的聯合會樂團。浦氏有精湛的演奏力，他在日本、歐洲、南美洲、日本反中東等處都頗受歡迎。

浦氏現於威第哥音樂學院（米蘭）擔任小提琴及中提琴教授。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日下午五時前，可隨時刊登。每行每日收費一元。長期刊登，另有優惠。地址：本報廣告部。

出讓

黃金大廈 25萬 2房 2廁 1車房 旺角 交通方便 環境優美 有意者請洽：4567890

買賣

九龍半島 150萬 3房 2廁 1車房 環境優美 交通方便 有意者請洽：1234567

租賃

旺角 1房 1廁 1車房 交通方便 環境優美 有意者請洽：9876543

廚寶

TURBO 抽油煙機 24小時全不銹鋼強力吸力 抽油煙機 (適合一般小家庭)

特價：Model K702/70P 特價：HK\$ 620.00

Model K702/60P 特價：HK\$ 580.00

Model K702/50P 特價：HK\$ 540.00

Model K702/40P 特價：HK\$ 500.00

Model K702/30P 特價：HK\$ 460.00

Model K702/20P 特價：HK\$ 420.00

Model K702/10P 特價：HK\$ 380.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 340.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 300.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 260.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 220.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 180.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 140.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 100.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 60.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 20.00

Model K702/00P 特價：HK\$ 0.00

收不交吉樓

直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈 320 電話：5-445838

收不交吉樓

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

收不交吉樓

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

租

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西 26-30號 電話：5-497576

每日讀者 惠刊廣告 超過百萬 收效宏大

樓宇貸款

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

樓宇貸款

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

樓宇貸款

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

樓宇貸款

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

樓宇貸款

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

樓宇貸款

樓宇舖位直接收購出價最高收錢最快即日成交 445830

會計文員 各一名
學畢業懂英語簿記打字
有裝修公司經驗優先
八九一二八二

西醫助護 中
以上程度經驗不拘合
履歷照片電話要求來
華僑日報信箱88號

男性中區工作初程度
 識英文有意者請在辦工
 時間電(四四五〇二
 或四三二五六內線卅
 七馮先生洽


計膳街九〇
 會午菜復八
 驗供偉大(3)
 經合塘嘉；小
 諸爲官美電區

徵女
 細舖設45歲以下單身
 論樣貌在職可前途遠
 角英皇道郵局旁2222
 初學練習稍遜不妨願付
 較高價電工2222張太

☆ 誠價屋豐 ☆

出入金
彌敷道6
油畫兒童
李振之師指導旺角先
厦門總行0106691352

<p>康樂旅遊團</p> <p>特平機票 · 特快簽證</p> <table border="1"> <tr> <th>台北</th> <th>香港</th> <th>洛杉磯</th> <th>紐約</th> </tr> <tr> <td>650</td> <td>1850</td> <td>1850</td> <td>2500</td> </tr> <tr> <td>950</td> <td>1850</td> <td>1850</td> <td>1880</td> </tr> <tr> <td>1400</td> <td>1850</td> <td>1850</td> <td>1880</td> </tr> <tr> <td>1950</td> <td>2250</td> <td>2250</td> <td>2400</td> </tr> <tr> <td>1450</td> <td>2250</td> <td>2250</td> <td>2400</td> </tr> <tr> <td>1650</td> <td>2250</td> <td>2250</td> <td>2400</td> </tr> <tr> <td>1450</td> <td>2250</td> <td>2250</td> <td>2400</td> </tr> <tr> <td>1350</td> <td>1790</td> <td>1790</td> <td>2400</td> </tr> </table> <p>報名請到中國先施公司對面世瑛大廈五樓 查詢電話：4-43055 (3線)</p>	台北	香港	洛杉磯	紐約	650	1850	1850	2500	950	1850	1850	1880	1400	1850	1850	1880	1950	2250	2250	2400	1450	2250	2250	2400	1650	2250	2250	2400	1450	2250	2250	2400	1350	1790	1790	2400	<p>台灣百貨</p> <p>賺機票</p> <p>★四天三晚單人房 950 來回機票接送送 天天出發 ★特快台証十天出証 \$200</p> <p>★韓、日台機票 1400</p> <p>旺角彌敦道655號胡社生801室</p>	<p>台灣百貨</p> <p>老做台証 招牌保證 靠真貨 信譽實</p> <p>往台灣可帶合法 三晚四日酒店 · 特價 三晚四日酒店 · 特價</p> <p>世界各大陸廉價機票 總店旺角彌敦道655號電話18字 電話：3301275 3849562 3958555 分店中環永吉街12號利源豐2樓電話413674 自置樓宇地址不變備此兩間老招牌其他是偽冒</p>	<p>美麗寶島旅遊機構</p> <p>日本 迪士尼樂園</p> <p>六天 2498 逢星期三、日出發</p> <p>行程創新，凡本公司團友一律免費供應和路迪士尼樂園之「無限次」遊玩券，保證超值享受</p> <table border="1"> <tr> <th>第一天</th> <th>香港—東京—成田</th> <th>太子酒店</th> </tr> <tr> <th>第二天</th> <th>全日遊玩於和路迪士尼樂園</th> <th>太子酒店</th> </tr> <tr> <th>第三天</th> <th>成田—白特瀑布—富士山—冰穴</th> <th>山中湖酒店</th> </tr> <tr> <th>第四天</th> <th>山中湖—大涌谷—箱根—橫濱</th> <th>京王酒店</th> </tr> <tr> <th>第五天</th> <th>東京—田崎萬珠一銀座購物</th> <th>太陽城太子</th> </tr> <tr> <th>第六天</th> <th>東京—香港</th> <th></th> </tr> </table>	第一天	香港—東京—成田	太子酒店	第二天	全日遊玩於和路迪士尼樂園	太子酒店	第三天	成田—白特瀑布—富士山—冰穴	山中湖酒店	第四天	山中湖—大涌谷—箱根—橫濱	京王酒店	第五天	東京—田崎萬珠一銀座購物	太陽城太子	第六天	東京—香港	
台北	香港	洛杉磯	紐約																																																						
650	1850	1850	2500																																																						
950	1850	1850	1880																																																						
1400	1850	1850	1880																																																						
1950	2250	2250	2400																																																						
1450	2250	2250	2400																																																						
1650	2250	2250	2400																																																						
1450	2250	2250	2400																																																						
1350	1790	1790	2400																																																						
第一天	香港—東京—成田	太子酒店																																																							
第二天	全日遊玩於和路迪士尼樂園	太子酒店																																																							
第三天	成田—白特瀑布—富士山—冰穴	山中湖酒店																																																							
第四天	山中湖—大涌谷—箱根—橫濱	京王酒店																																																							
第五天	東京—田崎萬珠一銀座購物	太陽城太子																																																							
第六天	東京—香港																																																								



星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 廣東道入口 3-7231723 3-7230551
 香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-266498, 243068, 05-218161
 九龍彌敦道343號永安堂大廈19字 3-320911-6
 假日及公眾假期照常辦公至下午四時

票務部:

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
 東南亞各地歡迎查詢
 專線電話: 3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團

暢遊漢城、景福宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場、東京、豐島園、東芝科學館、富士山、大阪、神戶等，欣賞著名 HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。

逢星期日出發 韓日九天 \$4090
 韓國四天 \$2450

北海道七天豪華遊

暢遊札幌市、大通公園、鐘塔、鐘樓、七寶啤酒廠、雪印乳品廠、大倉山、定山溪、中山峠、昭和新山、有珠火山、洞爺湖、熊牧場、支笏湖、東京日皇御苑、明治神宮、東芝科學館、豐島園遊樂場。乘搭日本航空 747 客機，早機去，晚機返，專人領隊，團獨獨立，全住宿一流大酒店。

十天超值 \$3690 逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、大高地、艾蘭達、賭場、百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統、宴會及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團獨獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發
 十天超值 \$1890 六天超值 \$1790

馬(檳城)星泰

吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、英雄紀念碑、新加坡、聖陶沙島、牛車水、飛禽公園、裕華園、花龍山、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鯉魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發
 (檳城) 七天 \$2890 十天 \$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團 \$6890
 美加西岸十天豪華團 \$8590
 美加西岸十一天豪華團 \$10590
 歐洲十一天特惠渡假團 \$6880
 歐洲十三天特選渡假團 \$8380
 歐洲十六天親覽渡假團 \$10380
 歐洲十九天精選渡假團 \$12380
 歐洲二十一天傳覽渡假團 \$13380
 每月均有團出發，回程可延期返港

